

شكرا لك على شرائك هذا المنتج.
 قبل استخدام الثلاجة، يرجى قراءة دليل التعليمات هذا بعناية من أجل الحصول على أعلى أداء منها. قم بتغزير جميع الوثائق للاستخدام اللاحق أو للملك الآخرين. هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام المنزلي أو التطبيقات المشابهة مثل:
 1. منطقة المطبخ للموظفين في محلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
 2. في المزارع ومن قبل عمال الفنادق والموتيالات والبيئات الأخرى ذات المطابع السكري
 3. في أماكن توفير السرير والإفطار (B & B)
 4. لخدمات تمهيدي الطعام والتطبيقات المماثلة، وليس لخدمات البيع بالتجزئة.

يجب استخدام هذا الجهاز لأغراض تخزين الطعام فقط، ويعتبر أي استخدام آخر خطير، وإن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن أي سهو. أيضًا، يوصى بملاححة شروط الضمان.

معلومات السلامة

يحتوي هذا الدليل على العديد من معلومات السلامة الهامة. من فضلك، نقترح عليك الاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن لسهولة الرجوع إليها وللحصول على تجربة جيدة مع الجهاز. تحتوي الثلاجة على غاز تبريد: R600a: آيزوبيوتان) وغاز عازل (سيكلوبوتان)، مع توافق عالي مع البيئة، ومع ذلك، فهما قابلان للاشتعال.



احذر؛ خطر نشوب حريق في حالة تلف دورة مادة التبريد:
 • **تفادِ ألسنة اللهب المكشوفة**
 ومصادر الاشتعال. قم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز جيداً

المحتويات	181	معلومات السلامة
	187	الغنية والتنظيف
	188	التخلص من الأجهزة القديمة
	188	المطابقة
	188	توفير الطاقة
	189	نظرة عامة
	190	تنكك الأبواب
	191	متطلبات المساحة
	191	ضبط تسوية الثلاجة
	191	اختيار الموضع
	192	التوصيات الكهربائية
	192	الاستخدام اليومي
	192	استخدام لوحة التحكم
	192	استخدام موزع الماء "إن وجد".
	193	إنذار فتح الباب
	193	قفل أمان الأطفال
	194	الاستعمال للمرة الأولى
	194	تجفيف الطعام الطازج
	194	الذوبان
	195	مكعبات الثلج
	195	الملحقات
	195	اللمحات ونصائح مفيدة
	195	التنظيف
	196	استكشاف الأعطال وإصلاحها

تحذير!

- لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن رطبة أو زيتية أو مترية، ولا تعرسه لأشعة الشمس المباشرة وللماء.
- لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من السخانات أو المواد القابلة للاشتعال.
- إذا كان هناك انقطاع للطاقة، فلا تفتح الغطاء. لا يجب أن يتأثر الطعام المجمد إذا استمر العطل لمدة تقل عن 20 ساعة. إذا دام العطل مدة أطول، فيجب فحص الطعام، وتناوله على الفور أو طهييه ثم إعادة تجميده.
- إذا وجدت صعوبة في فتح غطاء المجمد الصندوقي بعد إغلاقه، فلا تقلق. يرجع هذا إلى فرق الضغط الذي سيتم معادلته، وسيسمح بفتح الغطاء بشكل طبيعي بعد بضع دقائق.
- لا توصل الجهاز بإمداد الكهرباء حتى تتم إزالة جميع واقيات التعبئة والنقل.
- اتركه لمدة 4 ساعات على الأقل قبل التشغيل للسماح لزيت الضاغط بالاستقرار إذا تم نقله أفقياً.
- يجب توخي الحذر أثناء تنظيف/حمل الجهاز لتجنب لمس الأسلاك المعدنية للمكثف في الجزء الخلفي من الجهاز، بحيث قد تصيب أصابعك ويديك أو تتلف منتجك.
- هذا الجهاز غير مصمم للتراص فوق أي جهاز آخر. لا تحاول الجلوس أو الوقوف فوق جهازك لأنه غير مصمم لمثل هذا الاستخدام. يمكن أن تصيب نفسك أو تضرّ بالجهاز.
- تأكد من أن كابل التيار الكهربائي غير عالق تحت الجهاز أثناء وبعد حمل/تحريك الجهاز، لتجنب قطع كابل التيار الكهربائي الرئيسي أو إتلافه.
- عند وضع جهازك، احرص على عدم إتلاف الأرضيات والأنابيب وأغطية الجدران وما إلى ذلك.
- لا تقم بتحريك الجهاز بسحبه من الغطاء أو المقاييس. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز أو اللعب في عناصر التحكم. ترفض شركتنا تحمل أي مسؤولية في حالة عدم اتباع التعليمات.

- يُجب استخدام هذا المجمد للغرض المقصود فقط (مثل تخزين وتجميد المواد الغذائية الصالحة للأكل).
 - لا تخزن الأدوية أو مواد الأبحاث في مبردات النبيذ.
 - عندما يتم تخزين المواد التي تتطلب رقابة صارمة على درجات حرارة التخزين، فمن الممكن أن تتدحر أو قد يحدث رد فعل غير منضبط، والذي يمكن أن يسبب مخاطر.
 - قبل إجراء أي عملية، افصل كابل الطاقة من مقبس الطاقة.
 - عند التسلیم، تحقق للتأكد من أن المنتج غير تالف وأن جميع الأجزاء والملحقات في حالة ممتازة.
 - إذا لوحظ تسرب في نظام التبريد، فلا تلمس منفذ الحائط ولا تستخدم الهب المكشوف. افتح النافذة واترك الهواء يدخل إلى الغرفة. اتصل بعد ذلك بمركز الخدمة لطلب الإصلاح.
 - لا تستخدم أسلاك الإطالة أو مهابيئات التيار.
 - لا تسحب أو تطوي كابل الطاقة
- بشكل مفرط أو تلمس القابس بأيدي مبللة.
 - لا تتلف القابس وأو كابل الطاقة؛ فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمات كهربائية أو حرائق.
 - في حالة تلف كابل الإمداد، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيرهم من الأشخاص المؤهلين، من أجل تفادي التعرض للخطر.
 - لا تضع أو تخزن مواد قابلة للاشتعال ومتطايرة للغاية مثل الإيثر، والبنزين، وغاز البترول المسال، وغاز البروبان، وعلب رش الأيروسول، والمواد اللاصقة، والكحول النقى، وما إلى ذلك، حيث قد تسبب هذه المواد في حدوث انفجار.
 - لا تستخدم البخاخات القابلة للاشتعال أو تخزنها، مثل بخاخ الطلاء، بالقرب من مبردات النبيذ. قد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار أو اندلاع حريق.
 - لا تضع أشياء وأو حاويات مملوءة بالماء على الجزء

- المصنعة.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام إلا إذا كانت من النوع الذي تتصح به الشركة المصنعة.
- لا تتمس عناصر التبريد الداخلية، خاصة بالأيدي المبللة، لتجنب التشققات أو الإصابات.
- حافظ على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- لا تستخدم أشياء مدببة أو حادة مثل السكاكين أو الأشواك لإذابة الصقيع.
- لا تستخدم أبداً مجففات الشعر أو السخانات الكهربائية أو الأجهزة الكهربائية الأخرى لإذابة الصقيع.
- لا تكتشط بسكين أو أداة حادة لإذابة الصقيع أو الثلج الذي قد يتكون. بسبب هذا، يمكن أن تتلف دورة مادة التبريد، وقد يؤدي انسكابها إلى نشوب حريق أو الإضرار بعينيك.
- لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو المعدات الأخرى لتسرير عملية إذابة الصقيع.
- العلوى من الجهاز.
- لا نوصي باستخدام وصلات التمديد والموانع متعددة الاتجاهات.
- لا تخلص من الجهاز برميه في النار. احرص على عدم إلهاق الضرر بدورة/أنابيب تبريد الجهاز أثناء النقل والاستخدام. في حالة حدوث ضرر، لا تعرض الجهاز للنار ومصادر الاشتغال المحتملة، وقم بتهدئة الغرفة التي يوجد بها الجهاز على الفور.
- نظام التبريد الموجود خلف مبردات النبيذ وداخلها يحتوي على مادة التبريد. لذلك، تجنب إتلاف القنوات.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات الطعام ما لم تكن من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- لا تقم بإتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسرير عملية إذابة الصقيع بخلاف تلك الموصى بها من جانب الشركة

- تخلٰي شركتنا مسؤوليتها عن أي أضرار عرضية أو تابعة.
- لا يقلل الضمان بأي شكل من الأشكال من حقوقك القانونية أو التشريعية.
- لا تقوم بإجراء إصلاحات على مبردات النبيذ هذه. يجب إجراء جميع التدخلات من قبل موظف مؤهل.
- إذا كنت تتخلص من منتج قديم بغلق أو مزلاج مثبت على الباب، فتأكد من تركه في حالة آمنة لمنع انحسار الأطفال.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال البالغ عمرهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف المناسب أو إذا قدمت لهم التعليمات بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها استخدامه.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا يجب أن يقوم الأطفال بأعمال
- تجنب تماماً استخدام اللهب المكشوف أو المعدات الكهربائية، مثل السخانات والمنظفات البخارية والشمعون والمصابيح الزيتية وما شابه ذلك من أجل تسريع مرحلة إذابة الصفيح.
- لا تستخدم الماء لغسل موضع الضاغط أبداً، امسحه بقطعة قماش جافة تماماً بعد التنظيف لمنع الصدأ.
- يوصى بالحفاظ على نظافة القابس، فقد تسبب أي بقايا غبار زائدة على القابس في نشوب حريق.
- تم تصميم المنتج وبناؤه للاستخدام المنزلي فقط.
- سيتم إلغاء الضمان إذا تم تركيب المنتج أو استخدامه في مبانٍ تجارية أو سكنية غير منزلية.
- يجب تركيب المنتج ووضعه وتشغيله بشكل صحيح وفقاً للتعليمات الواردة في كتاب تعليمات المستخدم المرفق.
- يسري الضمان على المنتجات الجديدة فقط، ولا يمكن نقله إذا تمت إعادة بيع المنتج.

- تلامس مع الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها تنظيفاً منتظماً.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة، اشطف نظام المياه المتصل بالإمداد إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- قم بتخزين اللحوم النيئة والأسماك في حاويات مناسبة في الثلاجة، بحيث لا تلامس مع غيرها من المواد الغذائية أو تسقط عليها قطرات من الأطعمة الأخرى.
- حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين (في حالة وجودها في الجهاز) مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً، أو تخزين الآيس كريم ومكعبات الثلج أو صنعها.
- الحجيرات ذات النجمة والنجمتين والثلاث نجمات (في حالة وجودها في الجهاز) ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج. في حالة ترك الجهاز فارغاً لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإذابة الصقيع منه.
- التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.
- الأقفال: إذا كانت ثلاثة/مجمدة مزود بقفل لمنع احتجاز الأطفال في الداخل، فأيقن المفتاح بعيداً عن متناول الأطفال وليس بالقرب من الجهاز. إذا كنت تتخلص من ثلاثة/مجمدة قديم، فقم بكسر أي أقفال أو مزلاجات قديمة كضمان للأمان.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 8 سنوات بالتحميل من هذا الجهاز والأخذ منه.
- تحذير! عند وضع الجهاز، تأكد أن كابل الإمداد غير عالق أو تالف.
- تحذير! لا تضع مقابس محمولة أو مصادر محمولة للتيار فوق مؤخرة الجهاز.
- لتجنب تلوث الطعام، يرجى مراعاة التعليمات التالية
- يمكن أن يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في زيادة درجة الحرارة في حجيرات الجهاز بشكل كبير.
- قم بتنظيف الأسطح التي قد

العناية والتنظيف

- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.
- لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام أشياء معنديّة.
- لا تستخدم أشياء حادة لإزالة اللّاج من الجهاز. وإنما استخدم كاشطة بلاستيكية.
- افحص بانتظام تصريف المياه الذانة من اللّاج في التلاجة. إذا لزم الأمر، فنظف المصرف. في حالة انسداد المصرف، فسوف تجمّع المياه أسفل الجهاز.

التركيب

- مهم! إجراء التوصيل الكهربائي، اتبع الإرشادات الموضحة في الفقرات المحددة بعانيا.
- أخرج الجهاز من العبوة وتحقق من خلوه من التلف. لا تقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي في حالة ظلمه. أبلغ مكان الشراء باوجه التلف المحتملة على الفور. وفي هذه الحالة احتفظ بالعبوة.
 - يوصى بالانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسمام بقاعدة تدفق الزيت في الضاغط.
 - يجب توفير التهوية المناسبة حول الجهاز، حيث إن الانفجار إليها يؤدي إلى السخونة الزانة. لتحقيق التهوية الكافية، اتبع الإرشادات المتعلقة بالتركيب.
 - يجب وضع مُباعدات المنتج تجاه الحاطن حيثما أمكن ذلك لتجنب ملامسة أو مسك الأجزاء الدافئة (الضاغط والمكثف) مما يحول دون الإصابة المحتملة بالحرقون.
 - لا يجب وضع الجهاز بالقرب من أحزمة التبريد أو المواقف.
 - تأكّد من إمكانية الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد تركيب الجهاز.
- (1) في حالة وجود مقصورة تخزين طعام في المجتمد.
(2) إذا كانت هناك مقصورة تخزين طعام طازج.

الخدمة

- يجب أن يتولى فني كهربائي أو شخص مؤهل أية أعمال كهربائية مطلوبة لصيانة الجهاز.
- يجب أن يتولى مركز صيانة معتمد صيانة هذا الجهاز، ويجب فقط استخدام قطع الغيار الأصلية.

توفير الطاقة

- لا تضع الطعام الساخن في الجهاز؛
- لا ثبّت الطعام بالقرب من بعضه البعض لأن هذا يمنع الهواء من الدوران؛
- تأكّد من أن الطعام لا يلمس الجزء الخلفي من مقصورة التخزين (المقصورات)؛
- إذا انقطعت الكهرباء، لا تفتح الباب (الأبواب)؛
- لا تفتح الباب (الأبواب) بشكل متكرر؛

وتنظيفه وتجفيفه، واترك الباب مفتوحاً لمنع نمو الطحالب داخل الجهاز.

تحذير! أثناء استخدام الجهاز وصيانته والتخلص منه، يرجى الانتباه إلى الرمز على الجانب الأيسر، الموجود على الجزء الخلفي من الجهاز (اللوحة الخلفية أو الصاغط).

إنه رمز التحذير من الحرائق. هناك مواد قابلة للاشتعال في أنابيب مادة التبريد والضاغط. يرجى الابتعاد عن مصدر الحرارة أثناء استخدام الجهاز وخدمته والتخلص منه.

للأجهزة القائمة بذاتها: جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج

تم اعتماد هذا الجهاز وفقاً للتوجيه الأوروبي رقم EU/19/2012 بشأن النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE). تحتوي النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) على كل من المواد الملوثة (التي يمكن أن تسبب عواقب سلبية على البيئة) والمكونات الأساسية (التي يمكن إعادة استخدامها). من المهم إخضاع النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى معاجلات محددة، من أجل إزالة جميع الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح، واسترجاع وإعادة تدوير جميع المواد.

يمكن للأفراد أن يلعبوا دوراً هاماً في ضمان عدم تحول النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى مشكلة بيئية؛ وذلك من الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:

- لا يجب التخلص من النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) كنفاية منزلية؛

- يجب تسليم النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى نقاط التجميع ذات الصلة التي تديرها البلدية أو الشركات المسجلة. في العديد من البلدان، بالنسبة إلى النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) الكبيرة، يمكن أن تكون خدمة الجميع موجودة. في العديد من البلدان، وعند شراء جهاز جديد، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى بائع التجزئة الذي عليه أن يجمعه مجاناً على أساس استبدال جهاز بجهاز، طالما أن الجهاز من النوع المعادل، وله نفس وظائف الجهاز المورّد.

المطابقة

من خلال وضع العلامات على هذا المنتج، فإننا نؤكد الامتثال لجميع متطلبات السلامة والصحة والبيئة الأوروبية الواردة في التشريعات ذات الصلة بهذا المنتج.

توفير الطاقة

نقترح ما يلي لتحسين ترشيد الطاقة:

- تركيب الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة وجعله غير معرضًا لأشعة الشمس المباشرة وفي غرفة جيدة التهوية.
- عدم وضع الطعام الساخن في الثلاجة لتجنب زيادة درجة الحرارة الداخلية وبالتالي التسبب في استمرار عمل الضاغط.
- عدم تكيس الأطعمة لضمان الدوران السليم للهواء.
- قم بإلزام الصفيح في الجهاز إذا كان هناك ثلاج موجود، وذلك لتسهيل نقل البرودة.
- يفضل إبقاء باب الثلاجة مغلقاً في حالة عدم وجود طاقة كهربائية.
- افتح أبواب الجهاز أو حافظ عليها مفتوحة بأقل قدر ممكن.
- تجنب ضبط الإعدادات على درجات الحرارة الباردة للغاية.
- قم بزلالة الغبار الموجود على الجزء الخلفي من الجهاز.

- لا تبقى الباب (الأبواب) مفتوحة لفترة طويلة جداً؛
- لا تضبط منظم الحرارة على درجات حرارة باردة للغاية؛
- يمكن إزالة بعض الملحقات، مثل الأدراج، للحصول على حجم تخزين أكبر واستهلاك طاقة أقل.

حماية البيئة

لا يحتوي هذا الجهاز على غازات من شأنها الإضرار بطبقة الأوزون سواء في دائرة التبريد أو المواد العازلة. لا يجب التخلص من الجهاز مع النفايات والمهملات المنزلية. تحتوي رغوة العزل على غازات قابلة للاشتعال؛ ويجب التخلص من الجهاز وفقاً للتنظيمات المعمول بها والتي يجب الحصول عليها من الهيئات المحلية. تفادى إلaf وحدة التبريد، وخاصة المبادر A قبلة لإعادة التدوير.

يشير الرمز K الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كنفاية منزلية. بل يجب تسليميه إلى مكان التجميع المناسب المخصص بإعادة تدوير الأجزاء الكهربائية والإلكترونية. من خلال التأكيد من أن هذا المنتج يتم التخلص منه بصورة صحيحة، فانت تساعد في الحد من حدوث العواقب السلبية المحتملة المؤثرة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنت تسبب التتعامل مع نفايات هذا المنتج بطريقة غير مناسبة. للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال ب مجلس المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي قمت بشرائه هذا المنتج منه.

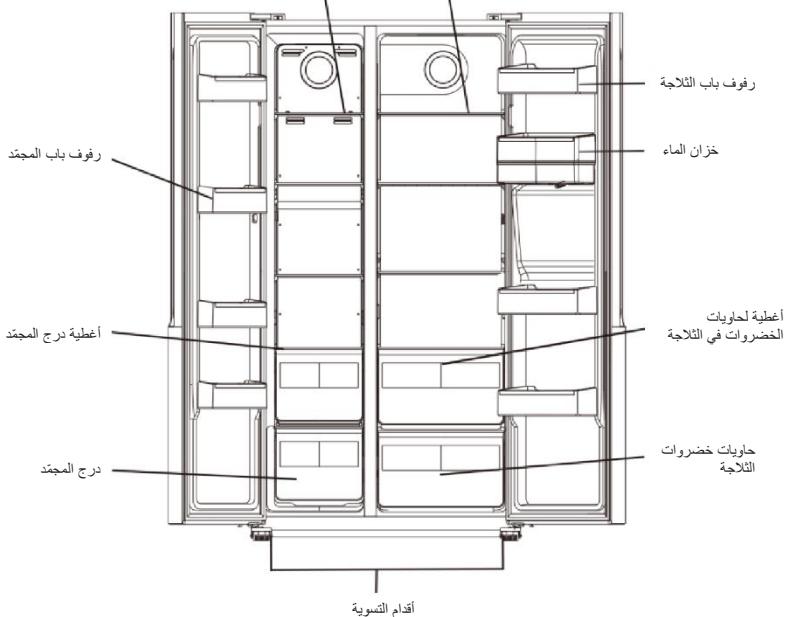
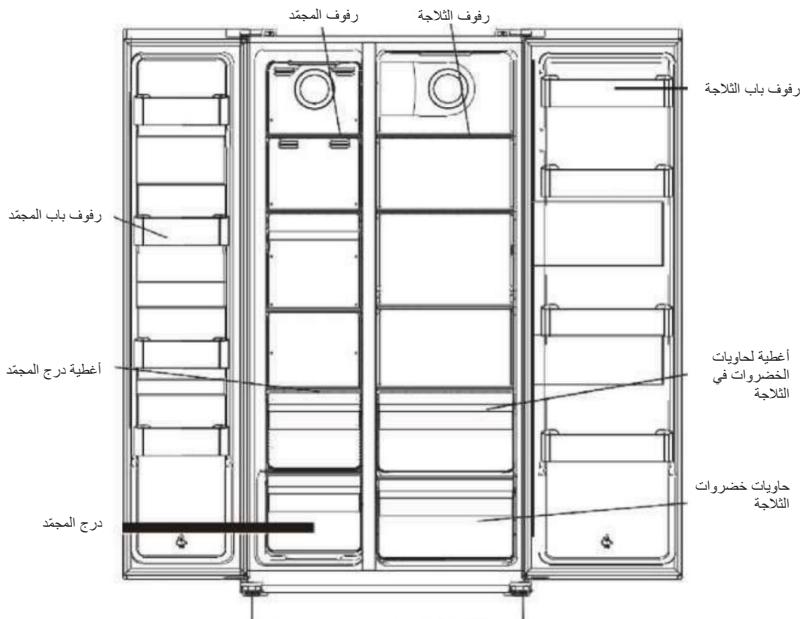
مواد التغليف

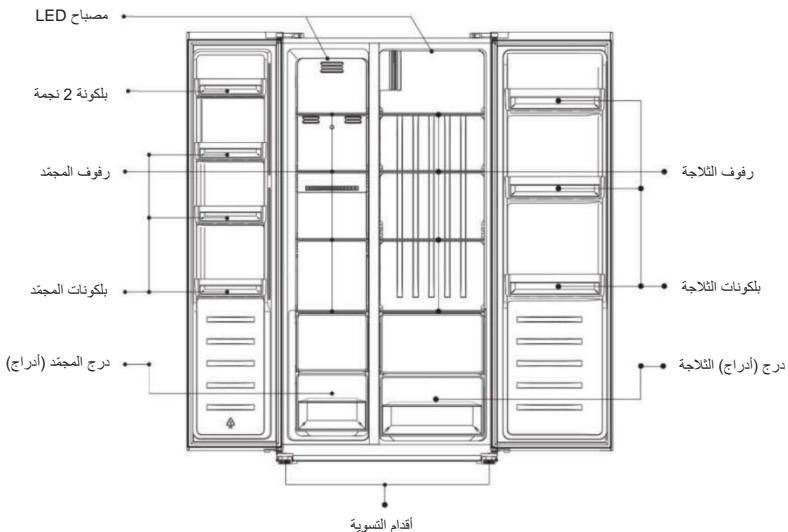
المواد تحمل رمزاً لقابلية إعادة التدوير. ويجب التخلص من مواد التغليف في حاويات تجمعها مناسبة لإعادة تدويرها.

التخلص من الأجهزة القديمة



نظرة عامة





يطلب التكوين الأكثر توفرًا للطاقة أن يتم وضع الأدراج وصناديق الطعام والرفوف في المنتج، يرجى الرجوع إلى الصور أدناه.

ملاحظة: الصورة أدلة مرجعية فقط قد يكون الجهاز الحقيقي مختلفاً.

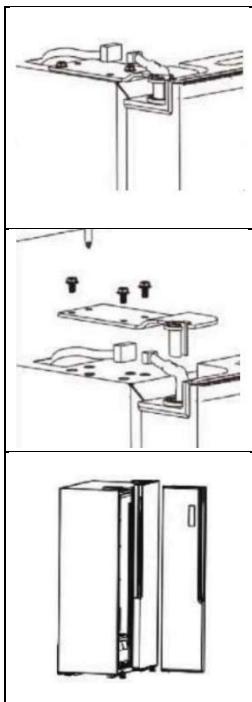
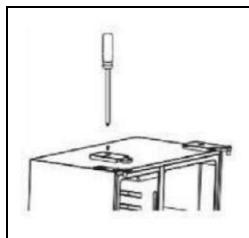
تفكيك الأبواب

الأداة المطلوبة: مفك البراغي من نوع فيليبس، بشفرة مسطحة
فك البراغي.

- تأكيد من أن الوحدة مفصولة عن الطاقة وأنها فارغة.
- من الضروري إزالة الوحدة إلى الخلف لإزالة الباب. يجب أن تضع الوحدة على شيء صلب لكي لا تنزلق أثناء عملية تفكيك الباب.
- يجب الاحتفاظ بجميع الأجزاء التي تتم إزالتها من أجل إعادة تركيب الباب.
- لا تضع الوحدة بشكل مسطح لأن ذلك قد يلحق الضرر بنظام مادة التبريد.
- من الأفضل أن يقوم شخصان بمحاولة الوحدة أثناء التجميع.

1. قم بفك غطاء المفصل
بواسطة مفك فيليبس.

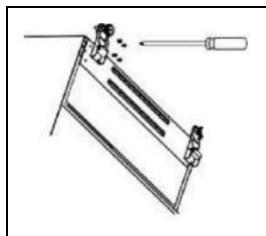
- ارفع الباب، ووضعه على وسادة ناعمة. ثم قم بإزالة الباب الآخر بنفس العملية



ضبط تسوية الثلاجة



الأبواب



بعد وضع الجهاز، قم بثبيت الأبواب بعملية عكسية.



قم بتدوير القمين في اتجاه عقارب الساعة لرفههما يدوياً.
قم بتدوير القمين عكس عقارب الساعة لخففهما يدوياً.

متطلبات المساحة

- حدد موقعاً دون التعرض المباشر لأشعة الشمس؛
- حدد موقعاً به مساحة كافية لفتح أبواب الثلاجة بسهولة؛
- حدد موقعاً بارضية مستوية (أو مستوى تقريراً)؛
- اسمح بمساحة كافية لتركيب الثلاجة على سطح مستوٍ؛
- قم بتوفير خلوص إلى اليمين واليسار والخلف والأعلى عند التركيب. سيساعد هذا على تقليل استهلاك الطاقة والحفاظ على انخفاض فواتير الطاقة.

اختيار الموضع

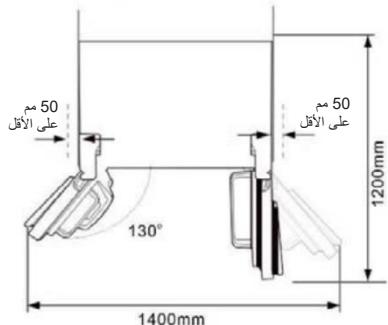
قم بتركيب هذا الجهاز في مكان تتناسب فيه درجة الحرارة المحيطة مع الفئة المناخية المشار إليها على لوحة قياس الجهاز:

- درجة الحرارة المعتدلة (SN):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 10 درجات مئوية إلى 32 درجة مئوية"؛
- المعتدلة (N):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية"؛
- شبة الاستوائية (ST):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 38 درجة مئوية"؛
- الاستوائية (T):** "جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية"؛



الموقع

يجب تركيب الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة مثل المشعات والمراجل وأشعة الشمس المباشرة وما إلى ذلك. وتأكد من إمكانية دوران الهواء الحراري حول الجزء الخلفي من الجهاز. لضمان أفضل أداء في حالة وضع الجهاز أسفل وحدة معلقة على الحائط، فإن أدنى مسافة بين قمة الخزانة ووحدة الحائط يجب أن تكون 100 مم على الأقل. ولكن الأفضل لا يوضع الجهاز أسفل الوحدات المعلقة بالحانط. ثم ضبط التسوية الدقيقة بواسطة قدم قابلة للتعديل واحدة أو أكثر في قاعدة الخزانة، ويجب أن تكون وحدة الحائط 100 مم على الأقل. ومع ذلك، من الناحية المثالية، لا ينبغي وضع الجهاز أسفل وحدات الحائط المتبدلة. يتم ضمان الاستواء الدقيق من خلال واحدة أو أكثر من القوائم القابلة للضبط الموجودة في قاعدة الخزانة.



اضغط لاختيار وضع التشغيل من SMART "ذكي"، SUPER COOLING "فائق التبريد" و SUPERFREEZING "فائق التجميد" وإعدادات المستخدم (لا يوجد رمز في الشاشة).

اضغط على الزر 3 SEC، واستمر لمدة 3 ثوان لغلق الثلاثة أزرار الأخرى.

اضغط واستمر في الضغط لمدة ثانية واحدة لفتح قفل الثلاثة أزرار الأخرى

الشاشة

الوضع "SMART الذكي": تحدد الثلاجة درجة حرارة مقصورة تخزين تلقائياً وفقاً لدرجة الحرارة الداخلية ودرجة الحرارة المحيطة.

وضع ECO "ال توفير" ، تعمل الثلاجة في أقل إعداد لاستهلاك الطاقة.

التبريد الفائق "SUPERCOOL" يبرد مقصورة الثلاجة إلى أقل درجة حرارة لمدة ساعتين تقريباً. ثم يتم تعيين درجة الحرارة المحددة.

التجميد الفائق "SUPERFREEZ" يبرد مقصورة الثلاجة إلى أقل درجة حرارة لمدة 6 ساعات تقريباً. ثم يتم ضبط درجة الحرارة قبل استعادة الوضع الفائق تلقائياً.

"القفل" LOCK، سوف يضيء الرمز إذا كانت الأزرار مقطلة.

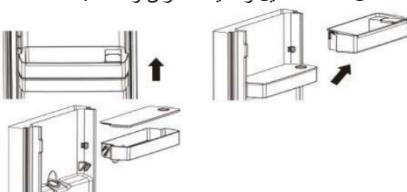
عرض إعداد درجة حرارة مقصورة المجمد.

عرض إعداد درجة حرارة مقصورة الثلاجة.

استخدام موزع الماء "إن وجد".

قبل استخدام موزع المياه لأول مرة، قم بإزالة وتنظيف خزان المياه الموجود داخل مقصورة الثلاجة.

1. ارفع بلونته الخزان أولاً، ثم أخلع خزان المياه مع الغطاء. أفصل الغطاء لغسل وتنظيف الخزان والغطاء.



تحذير! يجب أن يكون من الممكن فصل الجهاز من مصدر الطاقة الرئيسي؛ ولذا يجب أن يكون من السهل الوصول إلى القابس بعد التركيب.

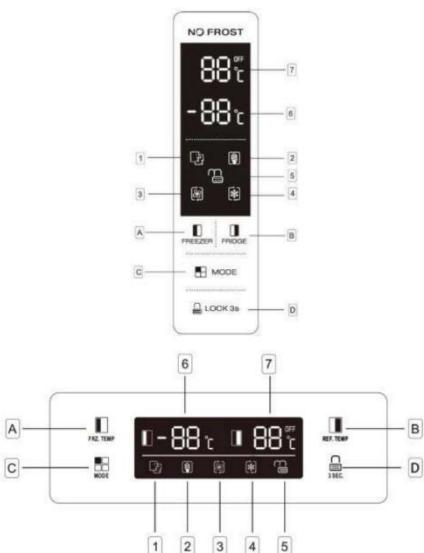


الوصيات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز، تأكد من توافق الجهد والتتردد المبينين على لوحة القابس مع إمداد الطاقة المنزلي الخاص بك. يجب تاريف الجهاز. يتوفّر قابس كابل إمداد الطاقة المرافق مع الجهاز مزوّداً بملامس لهذا الغرض.

الاستخدام اليومي

استخدام لوحة التحكم



الأزرار

اضغط لضبط درجة حرارة مقصورة التخزين الخاصة بالجمد (الجانب الأيسر) بمقدار 14 درجة مئوية إلى 22 درجة مئوية.

اضغط لضبط درجة حرارة مقصورة الثلاجة (الجانب الأيمن) من 2 درجة مئوية إلى 8 درجات مئوية OFF "إيقاف" ، فسيتم إيقاف تشغيل مقصورة الثلاجة.

إنذار فتح الباب

إذا ظل باب واحد مفتوحاً لمدة 90 ثانية، فسيتم إطلاق إنذار دوري حتى يتم إغلاق الباب.

شاشة درجة حرارة الثلاجة	شاشة عرض درجة حرارة الثلاجة	ضوء المؤشر	الوضع
ستتغير شاشة عرض درجة الحرارة للمجمد والثلجة تأتأ على درجة الحرارة المحيطة (اظهر الجدول أدناه).			Smart "ذكي"
8+ درجة منوية	15- درجة منوية		ECO "توفير"
2+ درجة منوية	لا تغير		التبريد الفائق
لا تغير	25- درجة منوية		تجميد فائق

ملحوظات:

حدد هذا الوضع عندما تريد توفير الطاقة.

يسمح لك هذا الوضع بتبريد الأطعمة بسرعة وستتم تعطيله تلقائياً بعد 50 ساعة من التشغيل.

يسمح لك هذا الوضع بتجميد الأطعمة بسرعة وستتم تعطيله تلقائياً بعد 50 ساعة من التشغيل.

إنذار فتح الباب

عند ترك أي باب مفتوحاً أو عدم غلقه بالكامل لمدة 90 ثانية تقريباً، سيطلق الجهاز الإنذاراً. أغلق باب الثلاجة ثم سينتوقف الإنذار.

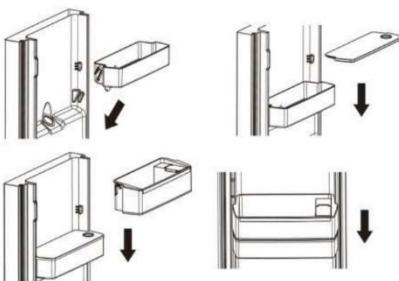
إذا لم يكن الباب مغلقاً جيداً، فسيطلق الإنذار كل 35 ثانية حتى يتم إغلاق الأبواب جيداً. إذا كانت الأبواب مفتوحة لمدة 10 دقائق متواصلة دون إغلاق، فسيتم إيقاف تشغيل مصباح LED الداخلي تلقائياً.

قفل أمان الأطفال

تم تصميم هذه الوظيفة لمنع الأطفال من تشغيل الجهاز.

- لتنشيط الوظيفة، اضغط واستمر في الضغط لمدة 3 ثوانٍ تقريباً. سوف يضيء ضوء مؤشر القفل مما يشير إلى تنشيط وظيفة قفل الأمان.

.2. بعد التنظيف قم بإعادة وضع خزان المياه والغطاء وبملكتة الخزان كما هو موضع أدناه.



.3. نظف منصة الموزع خارج باب الثلاجة.



تعبئة الخزان بالماء

.1. افتح الغطاء الصغير



.2. املأ خزان المياه بالماء الصالح للشرب حتى خط 3 أي 3 لترات.



.3. ضع الغطاء الصغير على الغطاء

التوزيع

لتوزيع الماء، ادفع منصة الموزع برفق، باستخدام زجاج أو حاوية. لإيقاف تدفق المياه، اسحب كأسك بعيداً عن منصة الموزع.

ضع الأطعمة المختلفة في مقصورات مختلفة وفقاً للجدول أدناه

نوع الطعام	مقصورة اللائحة
• الأطعمة بمواد الحافظة الطبيعية، مثل المربى والعصائر والمشروبات والوالب.	بوت أو بكتيرنة مقصورة اللائحة
• لا تخزن الأطعمة الباردة لفترة	
• يحب وضع الفواكه والاعشاب والخضروات بشكل منفصل في درج الخضروات	أدراج الخضروات (درج السلطانية)
• لا تخزن الموز والبعض والبطاطس والتوم في اللائحة	
مت Hank الألبان، البيض	رف اللائحة - الأرض
• الأطعمة التي لا تحتاج إلى الطهي، مثل الأطعمة الجاهزة للأكل، واللحوم المحفوظة، وبقايا الطعام	رف اللائحة - الطهي
• أطعمة تخزين على المدى الطويل • الدرج المغلق للحم الخيم والدواجن والأسماك • الدرج الأرضي للخضروات المحمدة ورقة البطاطس المخبوزة المحمدة	درج (أدراج)/عليه المجد

التوصية بإعداد درجة الحرارة	
إعداد درجة الحرارة	درجة حرارة البيئة
	18°C
• مقصورة المجمد	الصيف
اضبط الحرارة على 18 درجة مئوية	ادي
• مقصورة الطعام الطازج	الشتاء
اضبط الحرارة على 4 درجات مئوية	

• تعطى المعلومات أعلاه توصية للمستخدمين بشأن تعين درجة الحرارة.

• يُقترح تعين درجة الحرارة عند 4 درجات مئوية في مقصورة اللائحة، وإذا كان ذلك ممكناً، عند 18 درجة مئوية في مقصورة المجمد.

• بالنسبة لمطعم فنادق الطعام، يتم تحقيق أطول وقت تخزين في مقصورة اللائحة بدرجات الحرارة الأربع. نظراً لأن بعض المنتجات المعينة (مثل الفواكه والخضروات الطازجة) قد تختلف في درجات الحرارة الأربع، فيقترح إيقاؤها في أدراج الخضراء، عند وجودها. إذا لم تكون موجودة، فإلى الترسوانت على اعداد متوسط.

• بالنسبة للطعام المجمد، يرجى الرجوع إلى وقت التخزين المكتوب على تغليف الطعام. يتحقق زمن التخزين هذا عندما تتم مراعاة إعداد درجات الحرارة المرجعية للمقصورة (جمة واحدة؛ 6 درجات مئوية، تجمث؛ 12 درجة مئوية، ثلاثة نجوم؛ 18 درجة مئوية).

- لإلغاء تنشيط الوظيفة، اضغط واستمر في الضغط لمدة حوالي 2 ثانية. سوف يضيء ضوء مؤشر الفتح مما يشير إلى تعطيل وظيفة قفل الأمان.

الاستعمال للمرة الأولى

تنظيف الجزء الداخلي

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، اغسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية للجهاز بماء فاتر وبعض الصابون الخفيف لإزالة الرائحة التي عادةً ما تصاحب المنتج الجديد، ثم جففه جيداً. **مهما!** لا تستخدم المنظفات أو المساحيق الكاشطة لأنها تؤدي إلى تلف الطبيعة الخارجية.

تجميد الطعام الطازج

- مقصورة المجمد مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة وتخزين الطعام المجمد وشيد التجمد لفترة طويلة.
- ضع الطعام الطازج ليتجسد في المقصورة السفلية.
- على لوحة التحكم، تم تحديد أقصى مقدار من الطعام الذي يمكن تجميده خلال 24 ساعة.
- تستغرق عملية التجميد 24 ساعة: خلال هذه الفترة، لا تقم بإضافة أي أطعمة أخرى لتم تجميدها

تخزين الطعام المجمد

عند بدء التشغيل لأول مرة أو بعد فترة طويلة من التوقف عن الاستخدام، قبل ذلك، قم بجعل الجهاز يعمل لمدة ساعتين على الأقل باعلى اعدادات قبل وضع المنتجات في الحميرات مهم! في حالة الصفيح العرضية، مثل انقطاع الطاقة لمدة تزيد عن القيمة الموضحة في جدول الخصائص الفنية أسفل "وقت الارتفاع"، يجب استهلاك هذا الطعام الذائب تجمده سريعاً أو طهوه على الفور ثم إعادة تجميده (بعد التبريد).

الذوبان

يمكن إذابة الطعام المجمد أو شيد التجمد قبل استخدامه في مقصورة المجمد أو في درجة حرارة الغرفة، وفقاً للوقت المتأخر لهذه العملية.

يمكن طهي قطع صغيرة وهي لا تزال مجدة، مباشرة من الفريزر، وفي هذه الحالة، سوف يستغرق الطهي وقتاً أطول.

مكعبات الثلج

يمكن تجهيز هذا الجهاز بوحدة أو أكثر من الأدراج لصنع مكعبات الثلج.

الملحقات

الرفوف القابلة للتحرك

حوافظ الثلاجة مجهزة بسلسلة من المجاري حتى تتمكن من وضع الرفوف في المكان المطلوب.



وضع بلكونات الباب

للسمان يخزن أنواع الأطعمة من مختلف الأحجام، فإن بلكونات الباب يمكن وضعها على ارتفاعات مختلفة. لإجراء هذه التعديلات على النحو التالي: أسحب البلكونة تدريجياً في اتجاه الأسماء حتى تصبح حرة، ثم أعد وضعها كما هو مطلوب.

تلميحات لتبريد الطعام الطازج

للحصول على أفضل أداء:

- لا تحفظ الطعام الدافي أو السائل المتاخرة في الثلاجة
- قم بتنغطية أو تعليف الأطعمة، خصوصاً إذا كانت ذات نكهة قوية.

تلميحات للتبريد

تلميحات مفيدة:

- اللحوم (جميع الأنواع)، قم بتنغطيته في أكياس البولياثين ووضعه في الرف الزجاجي فوق درج الخضروات.
- لأغراض السلامة، قم بخزن اللحوم بهذه الطريقة فقط ليوم أو يومين على الأكثر.
- الأطعمة المطبوخة، الأطباق الباردة، إلخ. يجب تنغطيف هذه الأطعمة ووضعها على أي رف.
- الفواكه والخضروات: يجب أن يتم تنظيفها بدقة ووضعها في الدرج (الأدراج) الخاص المنفرد.
- الزبدة والجبن: يجب أن توضع في أوعية خاصة محكمة الغلق أو مغلفة في رقائق الألومنيوم أو أكياس البولياثين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- زجاجات الحليب: ينبغي أن تحتوي على غطاء محكم وأن يتم تخزينها في بلكونات الزجاجات في الباب.
- إذا لم يتم تعليف الموز والبطاطس والبصل والثوم، فلا يجب حفظهم في الثلاجة.

التنظيف

لأسباب صحية داخل الجهاز، بما في ذلك الملحقات الداخلية، يجب تنظيفها بشكل منتظم.



انتبه! يجب ألا يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي الرئيسي أثناء التنظيف. خطر التعرض لصيمة كهربائية! قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من التيار الكهربائي الرئيسي، أو قم بغلق أو إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو المصادر. لا تقم أبداً بتنظيف الجهاز باستخدام منظف البخار، يمكن أن تتراكم الرطوبة في المكونات الكهربائية، مما يؤدي إلى خطير حدوث صدمة كهربائية! يمكن أن تؤدي الآخيرة الساخنة إلى تلف الأجزاء البلاستيكية. يجب أن يكون الجهاز جافاً قبل إعادةه إلى الخدمة.

تلميحات ونصائح مفيدة

تلميحات للتجميد

لمساعدتك على الاستفادة القصوى من عملية التجميد، إليك بعض النصائح المهمة:

- على لوحة التقييم، تم تحديد أقصى كمية من الطعام الذي يمكن تجبيده خلال 24 ساعة؛ تستغرق عملية التجميد 24 ساعة ويجب عدم إضافة أطعمة أخرى للتجميد خلال هذه الفترة؛ قم فقط بتجبيده أنواع الأطعمة عالية الجودة والطازجة والتي تم تنظيفها جيداً؛ جهز الطعام بأجزاء صغيرة لكي يتجمد بشكل سريع وكامل، ولإذابة الكمية المطلوبة فقط؛ غلف الطعام بورق الألومنيوم أو البولياثين وتتأكد من أن العبوات محكمة الإغلاق؛ لا تدع الطعام الطازج غير المجمد يلمس الطعام المجمد بالفعل لأنفادي ارتفاع حرارة الأخير؛ يتم تخزين الأطعمة منخفضة الدهون بصورة أفضل ول فترة تخزين الطعام؛ يمكن أن تنتسب التلوج المائية، إذا استهلكت مباشرة بعد إزالتها من مقصورة التجميد، في حدوث لسعة برد على الجلد؛ يُنصح بعرض وقت التجميد على كل عبوة منفردة لتكون قادرًا على إزالتها من مقصورة المجمد، وبدون إمكانية تعرض الجلد للسعس البارد؛ يُنصح بتوضيح تاريخ التجميد على كل عبوة منفردة حتى يتتسنى لك الاحتفاظ بعلامة مدون عليها وقت التخزين.

مهم! يمكن أن تهاجم الزيوت الإيثيرية والمذيبات العضوية الأجزاء
البلاستيكية، مثل عصير الليمون أو عصير قشر البرقوق أو حمض
البيوتيريك أو المنظفات التي تحتوي على حمض الخل.
• لا تسمح لمثل هذه المواد بان تلامس أجزاء الجهاز.
• لا تستخدم أي منظفات كاشطة
• أزل الأطعمة من المحمد. خزنها في مكان بارد، مغطاة
جيدياً.

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من التيار الكهربائي
الرئيسي، أو قم بغلق أو إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو
المصادر
- نظف الجهاز والملحقات الداخلية بقطعة قماش وماء فاتر.
بعد التنظيف، امسح بالماء الجاري ثم جفف.
- قم بإعادة الجهاز إلى الخدمة بعد تجفيف كل شيء.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

انتبه! افصل الجهاز عن إمداد الطاقة قبل استكشاف
الأعطال وإصلاحها. يجب أن يتولى عمليات
استكشاف الأعطال وإصلاحها غير الواردة في هذا
الدليل فهل أو متخصص فقط.



مهم! تصدر بعض الأصوات أثناء التشغيل المعتاد (الضغط،
دوره مادة التبريد).

إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فقم بالاتصال بمركز الخدمة
هذه البيانات ضرورية لمساعدتك بسرعة وبشكل صحيح. اكتب
بيانات اللازمة هنا، راجع لوحة التقليم.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الطاقة غير ممدودة	قطع الكهرباء	أدخل قابس التيار الكهربائي الرئيسي غير متصل أو محلول
الجهاز لا يعمل	متصادر منفجر أو معيوب	احفص المصادر واستبدل إذا لزم الأمر.
الجهاز يجمد أو يبرد أكثر من اللازم	المقبس معيب	يجب إصلاح أعطال التيار الكهربائي من قبل كهربائي.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ارتفاع درجة الحرارة إلى إعداد أكثر مما يشترط موقع.	درجة الحرارة المضبوطة باردة جداً أو يعدل الجهاز في SUPER (الافت).	
يرجى مراجعة قسم إعداد درجة الحرارة الأولى.	درجة الحرارة ليست مضبوطة بشكل صحيح.	
افتتاح الباب عندما يكون ذلك ضروريًا فقط.	كان الباب مفتوحاً لفترة طويلة.	الطعام غير محمض بما فيه الكافية.
قم بطف منظم درجة الحرارة إلى إعداد أكثر برودة بشكل موقع.	تم وضع كمية كبيرة من الطعام الدافئ في الجهاز خلال الـ 24 ساعة الماضية.	
يرجى مراجعة قسم موقع الترکيب.	الجهاز قريب من مصدر للحرارة.	
قم بتدفئة الأقسام المقشرية من مانع تسرب الباب بعيداً عن استخدام محقق شعر (على إعداد بارد) وفي الوقت نفسه قم بشكّل مانع تسرب الباب الدافئ يدوياً بحيث يرتكز بشكل صحيح.	مانع التسرب الخاص بالباب ليس محكم الإغلاق.	تركماً كثيف للصفيح على مانع التسرب الخاص بالباب.
قم بإعادة ضبط القمين.	الجهاز غير مستقر.	العادية
حرك الجهاز قليلاً.	يلمس الجهاز الحاطن أو أشياء أخرى.	الضوضاء غير العادية
إذا لزم الأمر، قم بتنشيف المكون عباية بعيداً عن مساره القديم.	يلمس مكون، على سبيل المثال أنبوب، في الجزء الخلفي للجهاز بزواياً آخر من الجهاز أو الحاطن.	
خذ قفازات للعمل إذا لزم الأمر، إذا	بعد هذا أمر طبيعياً. تبادل الحرارة في الألوان الجانبيّة ساخنة	الألوان الجانبيّة

إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فقم بالاتصال بمركز الخدمة.
هذه البيانات ضرورية لمساعدتك بسرعة وبشكل صحيح. اكتب
بيانات اللازمة هنا، راجع لوحة التقليم.

الضمان

الحد الأدنى من الضمان هو: سنتان (2) لدول الاتحاد الأوروبي، 3 سنوات لتركيا، سنة واحدة للمملكة المتحدة، سنة واحدة لروسيا، 3 سنوات للسويد، سنتان (2) لصربيا، 5 سنوات للبروبيج، سنة واحدة للمغرب، 6 أشهر للجزائر، تونس بدون ضمان قانوني مطلوب.

توافر قطع الغيار

"تتوفر قطع الترموموستات وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدواين المطبوعة ومحاصد الإضاءة لمدة سبع سنوات على الأقل بعد طرح آخر وحدة من الطراز في السوق. تتتوفر مقابض الأبواب ومقصلات الأبواب والأدراج والسلال لمدة لا تقل عن سبع سنوات وتحشيات الأبواب لمدة لا تقل عن 10 سنوات، بعد طرح آخر وحدة من الطراز في السوق."

لمزيد من المعلومات حول المنتج، يرجى الرجوع إلى <https://eprel.ec.europa.eu> أو انسخ رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق الطاقة المرفق مع الجهاز للتواصل مع المساعدة الفنية، قم بزيارة موقعنا على الانترنت: <https://corporate.haier-europe.com/en> قسم "الموقع الإلكتروني"، اختر العلامة التجارية لمنتجك وبذلك ستتم إعادة توجيهك إلى موقع الويب المحدد حيث يمكنك العثور على رقم الهاتف والاستفادة للاتصال بالمساعدة الفنية.

Indhold	
SIKKERHEDSOPLYSNINGER	198
Pleje og rengøring	204
SKROTNING AF GAMLE APPARATER	205
Overensstemmelse.....	205
Energibesparelse.....	205
Oversigt.....	206
Afmontering af dørene	207
Pladskrav	208
Nivellering af køleskabet	208
Placering	208
Elektrisk tilslutning	209
Daglig brug	209
Brug af kontrolpanelet.....	209
Brug af vanddispenseren (hvil til stede).	209
Alarm for åben dør	210
Børnesikringlås	210
Første anvendelse	211
Frysning af friske fødevarer	211
Optøning	211
Isterninger	212
Tilbehør	212
Nyttige råd og tips	212
Rengøring	212
Fejlfinding.....	213

Tak fordi du har købt dette produkt.
Før du bruger dit køleskab, skal du læse denne
brugsanvisning omhyggeligt for at maksimere dets
ydeevne. Gem alle dokumenter til efterfølgende brug
for efterfølgende ejere. Dette produkt er
udelukkende beregnet til husholdningsbrug eller
lignende anvendelser såsom:

1. medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmråder
2. på landbrugsbedrifter, af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
3. på bed and breakfasts (B & B)
4. til cateringtjenester og lignende anvendelser, der ikke er beregnet til detailsalg.

Dette apparat må kun bruges til opbevaring af
fødevarer, enhver anden brug anses for farlig, og
producenten er ikke ansvarlig for eventuelle
udeladelser. Det anbefales også, at du tager
garantibetingelserne til efterretning.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

**Denne vejledning indeholder
mange vigtige
sikkerhedsoplysninger. Vi
foreslår, at du opbevarer disse
instruktioner på et sikkert sted,
så du nemt kan slå op i dem og
få en god oplevelse med
apparatet. Køleskabet
indeholder en kølemiddelgas
(R600a: isobutan) og
isoleringsgas (cyclopantan) med
høj miljøkompatibilitet, som
dog er brandfarlig.**



**Advarsel: Brandfare
Hvis kølekredsen bliver
beskadiget:**

- Undgå åben ild og antændelseskilder. Ventilér rummet, hvor apparatet er placeret, grundigt

ADVARSEL!

- Der skal udvises forsigtighed under rengøring/transport af apparatet for at undgå at berøre kondensatorens metalledninger på bagsiden af apparatet, da du kan skade dine fingre og hænder eller beskadige produktet.
- Dette apparat er ikke designet til at blive stablet med andre i en hvidevaresøjle. Forsøg ikke at sidde eller stå oven på apparatet, da det ikke er beregnet til en sådan brug. Du kan skade dig selv eller apparatet.
- Sørg for, at netledningen ikke sidder fast under apparatet under og efter løft/flytning af apparatet, for at undgå, at netledningen bliver skåret over eller beskadiget.
- Når du placerer apparatet, skal du passe på ikke at beskadige dit gulv, rør, vægbeklædning osv.
- Flyt ikke apparatet ved at trække i låget eller håndtaget. Lad ikke børn lege med apparatet eller pille ved betjeningsknapperne. Vores virksomhed fralægger sig ethvert ansvar, hvis instruktionerne ikke følges.
- Apparatet må ikke installeres på fugtige, fedtede eller støvede steder eller udsættes for direkte sollys og vand.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmeapparater eller brændbare materialer.
- I tilfælde af strømsvig må låget ikke åbnes. Frosne fødevarer bør ikke blive påvirket, hvis strømsvigtet varer mindre end 20 timer. Hvis strømsvigtet varer længere, skal fødevarerne kontrolleres og spises med det samme eller tilberedes og derefter indfrysес igen.
- Hvis du synes, at kumgefryserens låg er vanskeligt at åbne, når det lige har været åbnet, er der ikke grund til bekymring. Dette skyldes trykforskellen, der bliver udlignet og lader låget bliver åbnet normalt efter få minutter.

- Undlad at tilslutte apparatet til lysnettet, før al emballage og transportbeskyttelser er fjernet.
- Lad apparatet stå i mindst 4 timer, før du tænder for at lade kompressorolie flyde tilbage, hvis apparatet har været transporteret vandret.
- Denne fryser må kun anvendes til det tilsigtede formål (dvs. opbevaring og nedfrysning af fødevarer).
- Opbevar ikke medicin eller forskningsmaterialer i vinkøleskabene. Når der skal opbevares materiale, der kræver streng kontrol af opbevaringstemperaturer, er det muligt, at det vil forringes, eller at der kan opstå en ukontrolleret reaktion, der kan forårsage risici.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du udfører noget indgreb på apparatet.
- Ved levering skal du kontrollere, at produktet ikke er beskadiget, og at alle dele og alt tilbehør er i perfekt stand.
- Hvis der konstateres en lækage i køleanlægget, må du ikke røre ved stikkontakten, og du må ikke bruge åben ild. Åbn vinduet og udluft rummet. Ring derefter til et servicecenter for at få apparatet repareret.
- Brug ikke forlængerledninger eller adaptere.
- Træk eller fold ikke ledningen for meget eller rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Undlad at beskadige stikket eller lysnetledningen. Dette kunne medføre elektrisk stød eller brand.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- Anbring eller opbevar ikke brændbare og meget flygtige materialer såsom æter, benzin, LPG, propangas, aerosolspraydåser, klæbestoffer, ren alkohol osv. i apparatet. Disse materialer kan forårsage en ekslosion.
- Brug eller opbevar ikke brændbare spraydåser, såsom spraymaling, i nærheden af vinkøleskabene. Det kan forårsage ekslosion eller brand.

- Placér ikke genstande og/eller beholdere fyldt med vand oven på apparatet.
- Vi fraråder brugen af forlængerledninger og adaptere med flere stik.
- Apparatet må ikke bortslettes ved at brænde det. Pas på ikke at beskadige apparatets kølekredsløb/rør under transport og under brug. I tilfælde af beskadigelse må apparatet ikke udsættes for åben ild eller potentielle antændelseskilder. Du skal straks ventilere rummet, hvor apparatet er placeret.
- Kølesystemet placeret bag ved og inde i vinkøleskabet indeholder kølemiddel. Undgå derfor at beskadige rørene.
- Brug ikke elektriske apparater indeni apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er af en typer, som producenten anbefaler.
- Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.
- Brug ikke mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen, andre end de af producenten anbefalede.
- Brug ikke elektriske apparater indeni madopbevaringsrummene, medmindre de er af en typer, som producenten anbefaler.
- Rør ikke ved de indvendige kølelementer, især ikke med våde hænder, for at undgå revner eller skader.
- Hold ventilationsåbninger i apparatets indelukke eller den indbyggede struktur fri for obstruktioner.
- Brug ikke spidse eller skarpe genstande såsom knive eller gafler til at fjerne rimen.
- Brug aldrig hårtørrere, elektriske varmeapparater eller andre sådanne elektriske apparater til afrmning.
- Skrab ikke med knive eller skarpe genstande for at fjerne frost eller is. Du kan beskadige kølemiddelkredsløbet med dem, og udslip fra en sådan skade kan forårsage brand eller beskadige dine øjne.
- Brug ikke mekaniske anordninger eller andet udstyr til at fremskynde afrmningsprocessen.

- Det er strengt forbudt at bruge åben ild eller elektrisk udstyr, såsom varmeapparater, damprensere, stearinlys, olielamper og lignende for at fremskynde afgrøningen.
- Brug aldrig vand til at vaske kompressoren, tør den grundigt af med en tør klud efter rengøring for at forhindre rust.
- Det anbefales at holde stikket rent, eventuelt ophobet støv på stikket kan forårsage brand.
- Produktet er designet og bygget udelukkende til husholdningsbrug.
- Garantien bortfalder, hvis produktet installeres eller anvendes i erhvervsmæssige omgivelser.
- Produktet skal installeres, placeres og betjenes korrekt i overensstemmelse med instruktionerne i den medfølgende brugsanvisning.
- Garantien gælder kun for nye produkter og kan ikke overdrages, hvis produktet videresælges.
- Vores virksomhed fraskriver sig ethvert ansvar for utilsigtede skader eller følgeskader.
- Garantien indskrænker på ingen måde dine lovbestemte eller juridiske rettigheder.
- Udfør ikke reparationer på dette vinkøleskab. Alle indgreb må kun udføres af kvalificeret personale.
- Hvis du kasserer et gammelt produkt med en lås eller lignende monteret på døren, skal du sørge for, at det efterlades i en sikker tilstand for at forhindre, at børn bliver spærret inde i det.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra en alder på 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under passende opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed.
- Børnene må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Låse: Hvis dit køleskab/fryser er udstyret med en lås, skal nøglen opbevares utilgængeligt og ikke i

- nærheden af apparatet for at forhindre, at børn bliver spærret inde i det. Hvis du bortskaffer et gammelt køleskab/fryser, skal du afmontere eventuelle gamle låse eller lignende som en sikkerhedsforanstaltung.
- Børn i alderen 3 til 8 år har lov til at sætte ting i og tage dem ud af apparatet.

ADVARSEL! Når apparatet sættes op, skal det sikres, at strømledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.

ADVARSEL! Placér ikke flere bærbare ledningsudtag eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.

For at undgå kontaminering af fødevarer, skal du overholde følgende instruktioner

- Åbning af lägen i længere tid kan medføre en væsentlig temperaturstigning i køleskabet.
- Rengør regelmæssigt de overflader, der kan komme i kontakt med madvarer, og de tilgængelige afløbssystemer.
- Rengør vandbeholderne, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer. Skyl det vandsystem, der er forbundet med vandforsyningen, hvis der

ikke er brugt vand i 5 dage.

- Opbevar ferskt kød og fisk i egnede fade eller bokse i køleskabet, så de ikke drypper på eller er i kontakt med andre fødevarer.
- Tostjernede rum med frosne fødevarer (hvis de findes i apparatet) er egnede til opbevaring af på forhånd frosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af is og fremstilling af isterninger.
- 1-, 2- og 3-stjernede rum (hvis de findes i apparatet) er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis apparatet efterlades tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med lägen åbnet, så der ikke opstår mug i apparatet.

ADVARSEL! Under brug, service og bortskaffelse af apparatet, skal du være opmærksom på symbolet på venstre side, som er placeret på bagsiden af apparatet (bagpanel eller kompressor).

Det er et brandadvarselssymbol. Der er brændbare materialer i kølemiddelrørene og kompressoren.

Skal holdes på sikker afstand fra brandkilder under brug, service og bortskaffelse.

**"TIL fritstående apparater:
Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning."**

Pleje og rengøring

- Før vedligeholdelse skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke rengøres med metalgenstande.
- Brug ikke skarpe genstande til at fjerne frost fra apparatet. Brug en plastikskraber."
- Undersøg regelmæssigt afløbet i køleskabet for vand fra afrimming. Rengør om nødvendigt afløbet. Hvis afløbet er tilstoppet, opsamles der vand i bunden af apparatet. "

Installation

Vigtigt! Ved elektrisk tilslutning skal du omhyggeligt følge instruktionerne i specifikke afsnit.

- Pak apparatet ud og tjek, om der er skader på det. Tils slut ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Rapporter øjeblikkeligt mulige skader til det sted, du købte apparatet. Behold i så fald emballagen.
 - Det er tilrådeligt at vente mindst fire timer, før apparatet tilsluttes, for at lade olien strømme tilbage i kompressoren.
 - Der skal være tilstrækkelig luftcirculation omkring apparatet, i modsat fald kan det føre til overophedning. For at opnå tilstrækkelig ventilation skal du følge den relevante installationsvejledning.
 - Hvor det er muligt, skal afstandsstykkerne på produktet være mod en væg for at undgå at berøre eller gribte fat om varme dele (kompressor, kondensator) for at forhindre risiko for forbrænding.
 - Apparatet må ikke være placeret tæt på radiatorer eller komfurér.
 - Sørg for, at stikkontakten er tilgængelig efter installation af apparatet.
- 1) Hvis der er et fryserrum.
 - 2) Hvis der er et rum til opbevaring i frisk mad.

Service

- Alt elektrisk arbejde, der er nødvendigt for at udføre servicering af apparatet, skal udføres af en kvalificeret elektriker eller en kompetent person.
- Dette produkt skal serviceres af et autoriseret servicecenter, og der må kun anvendes originale reservedele.

Energibesparelse

- Kom ikke varm mad i apparatet.
- Pak ikke fødevarer tæt sammen, da dette forhindrer luft i at cirkulere.
- Sørg for, at fødevarerne ikke rører bagsiden af rummet eller rummene.
- Ved strømsvigt, må døren/dørene ikke åbnes.
- Åbn ikke døren/dørene ofte.
- Hold ikke døren/dørene åbne i for lang tid.
- Termostaten må ikke indstilles til en for kold temperatur.
- Nogle tilbehør, såsom skuffer, kan tages ud for at få mere plads og lavere energiforbrug.

Beskyttelse af miljøet

Apparatet indeholder ikke gasser, der kan beskadige ozonlaget, hverken i dets kølemiddelkredsløb eller isoleringsmaterialer. Apparatet må ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Isoleringskummet indeholder brandfarlige gasser; apparatet skal bortskaffes i henhold til gældende regler, som kan indhentes hos de lokale myndigheder. Undgå at beskadige køleenheten, især varmeveksleren. Materialerne, der anvendes i dette apparat mærket med symbolet A, kan genanvendes. Symbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til et relevant indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt, bedes du kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Emballagematerialer

Materialerne med symbolet er genanvendelige. Kassér emballagen i en egnet genbrugsbeholder, så den kan genanvendes.

SKROTNING AF GAMLE APPARATER



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

WEEE indeholder både forurenende stoffer (som kan have negative konsekvenser for miljøet) og grundlæggende komponenter (som kan genbruges). Det er vigtigt, at WEEE underkastes specifikke behandlinger for at fjerne og bortskaffe alle forurenende stoffer korrekt og nyttiggøre og genanvende alle materialer.

Enkeltpersoner kan spille en vigtig rolle for at sikre, at WEEE-udstyr ikke bliver et miljøproblem. Det er vigtigt at følge nogle få grundlæggende regler:

- WEEE bør ikke behandles som husholdningsaffald.
- WEEE bør afleveres til de relevante indsamlingssteder, der forvaltes af kommunen eller af registrerede virksomheder. I mange lande kan husstandsindsamles WEEE.

Når du køber et nyt apparat, kan det gamle i mange lande returneres til forhandleren, som skal acceptere det uden beregning, så længe apparatet er af samme type og har samme funktioner som det købte.

Overensstemmelse

Når vi sætter -mærket på dette produkt, så bekræfter vi overensstemmelse med alle relevante europæiske lovmæssige krav i forbindelse med sikkerhed, sundhed og miljø, der gælder for dette produkt.

Energibesparelse

For bedre energibesparelser foreslår vi, at der gøres følgende:

At apparatet installeres væk fra varmekilder og ikke udsat for direkte sollys og i et godt ventileret rum. Undgå at sætte varm mad i køleskabet for at undgå at øge temperaturen inde i det og dermed få kompressoren til at køre konstant.

Undlad at kommer for mange fødevarer i for at sikre korrekt luftcirkulation.

Af rim apparatet, hvis der er dannet is, for at lette overførslen af kulde.

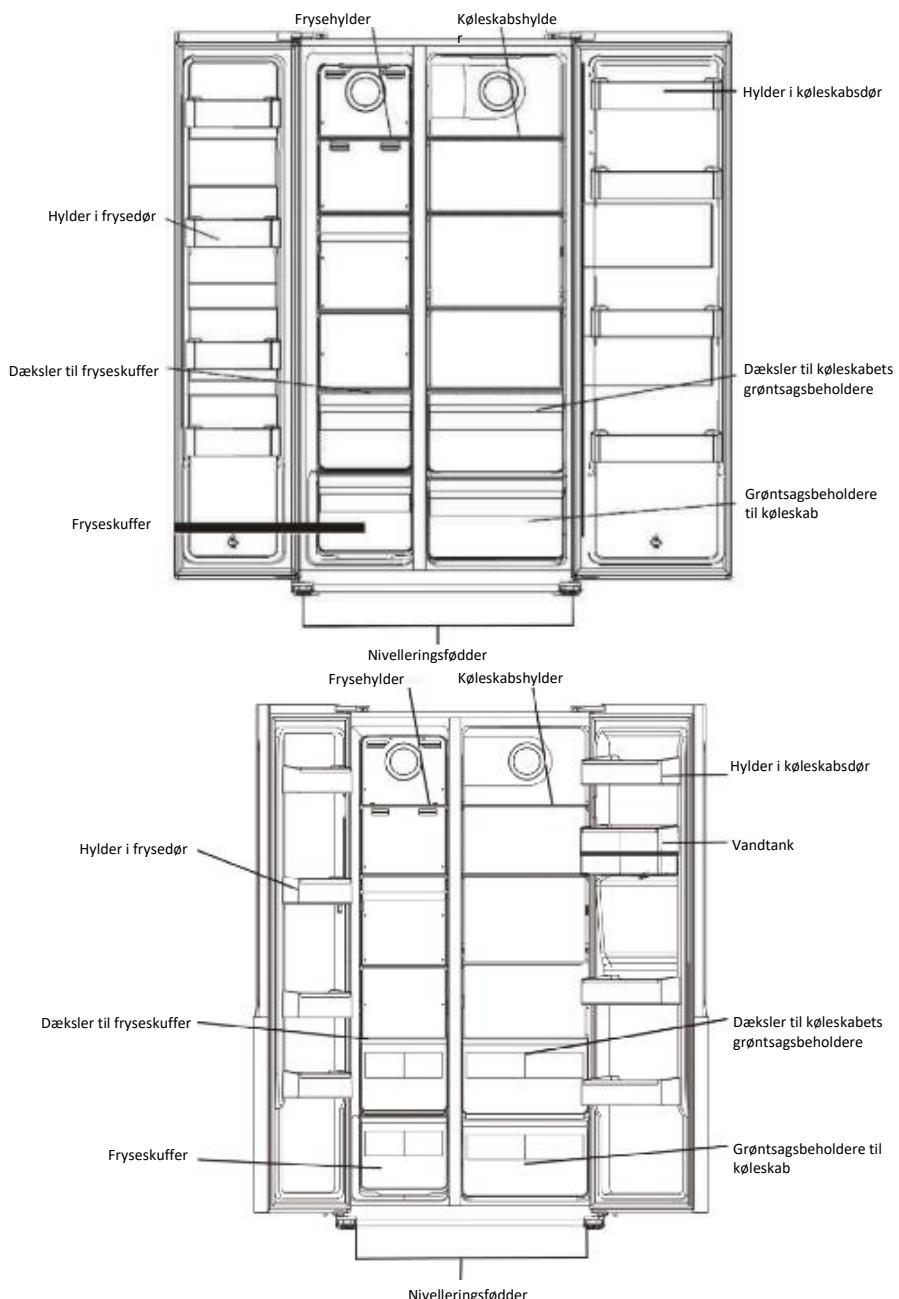
I tilfælde af strømafbrudelse, er det tilrådeligt at holde køleskabsdøren lukket.

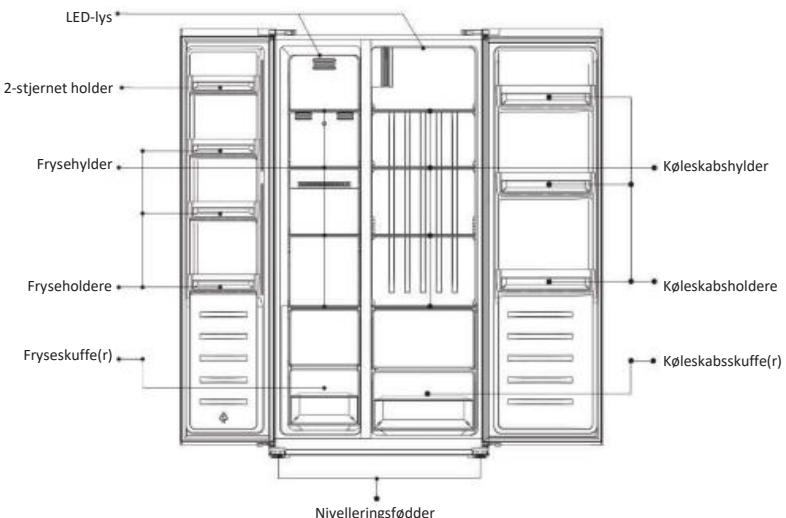
Åbn eller hold dørene på apparatet åbne så lidt som muligt

Undgå at justere indstillingen til for lave temperaturer.

Fjern støv på bagsiden af apparatet

Oversigt



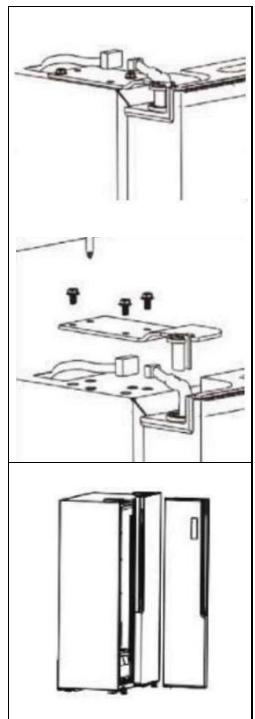


Den mest energibesparende konfiguration kræver placering af skuffer, madboks og hylder i produktet. Se ovenstående billeder.

Bemærk: Ovenstående billede er kun vejledende. Det faktiske apparat kan være anderledes.

2. frakobl ledningen.

- Skru det øverste hængsel af.



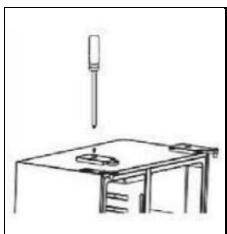
- Løft døren af og anbring den på et blødt underlag. Afmontér derefter den anden dør på samme måde

Afmontering af dørene

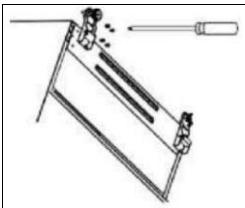
Nødvendigt værktøj: Stjerneskruetrækker, skruetrækker med lige kærv.

- Sørg for, at enheden er frakoblet og tom.
- For at tage døren af, er det nødvendigt at vippe enheden baglæns. Enheden skal støttes på noget solidt, så den ikke glider under afmontering af døren.
- Alle afmonterede dele skal gemmes for at kunne genmontere døren.
- Læg ikke enheden fladt, da dette kan beskadige kølevæskesystemet.
- Det er bedre, at 2 personer håndterer enheden under monteringen.

- Skru hængseldækslet af med en stjerneskruetrækker.



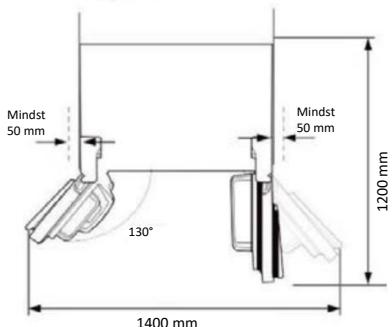
- Skru de nederste hængsler af.



”, Når apparatet er placeret! skal dørene monteres igen ved at følge processen i omvendt rækkefølge.

Pladskrav

- Vælg et sted der ikke er utsatt for direkte sollys.
- Vælg et sted med plads nok til, at køleskabsdørene nemt kan åbnes.
- Vælg et sted med jævn (eller næsten jævn) gulvelægning.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads til at installere køleskabet på en flad overflade.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads til højre, venstre, bagved og for oven, når du installerer apparatet. Dette vil hjælpe med at reducere strømforbruget og holde dine el-regninger lavere.



Nivellering af køleskabet



Placering

Opstil køleskabet/fryseren et sted, hvor den omgivende temperatur passer til den klimaklasse, der er angivet på apparatets mærkeplade.

- Udvidet tempereret (SN): 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 10 °C til 32 °C';
- Tempereret (N): 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 32 °C';
- Subtropisk (ST): 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 38 °C';
- Tropisk (T): 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 °C til 43 °C';

Opstillingssted

Apparatet skal installeres langt væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler, direkte sollys osv. Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring apparatets bagside. Hvis apparatet er placeret under en overhængende vægenhed, skal afstanden mellem toppen af skabet og vægenheden være mindst 100 mm for at sikre den bedste ydeevne. Ideelt set bør apparatet dog ikke placeres under overhængende vægenheder. Nøjagtig nivellering sikres ved hjælp af en eller flere justerbare fodder under apparatets bund, og vægenheden skal være i en afstand på mindst 100 mm. Ideelt set bør apparatet dog ikke placeres under overhængende vægenheder. Nøjagtig nivellering sikres ved hjælp af en eller flere justerbare fodder under bunden af apparatet.



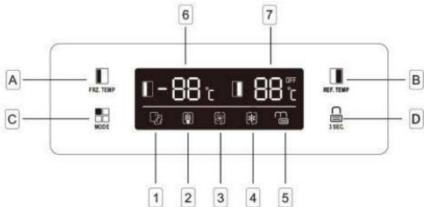
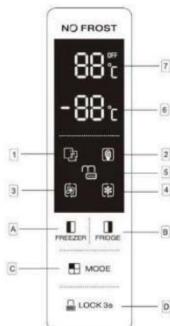
Advarsel! Apparatet skal kunne frakobles strømforsyningen; stikkontakten skal derfor være let tilgængeligt efter opstilling.

Elektrisk tilslutning

Før du tilslutter, skal du sikre dig, at spændingen og frekvensen, der vises på mærkepladen, svarer til den på din el-installation. Apparatet skal være jordet. Strømforsyningsstikket er forsynet med en kontakt til dette formål.

Daglig brug

Brug af kontrolpanelet



Knapper

- A Tryk for at justere temperaturen i fryserummet (venstre side) fra 14 °C til 22 °C.
- B Tryk for at justere temperaturen på køleskabet (højre side) fra 2 °C til 8 °C og "SLUKKET". Hvis du vælger "SLUKKET", vil køleskabsrummet blive slukket

C Tryk for at vælge driftstilstand, der kan vælges mellem **SMART**, **ECO**, **SUPER COOLING**; **SUPERFREEZING** og **BRUGERENSINDSTILLING** (intet symbol i displayet).

D Tryk på knappen **3 SEK.** og hold den nede i 3 sekunder for at låse de andre tre knapper.
Tryk på den og hold den nede i 1 sekund for at låse de andre tre knapper op.

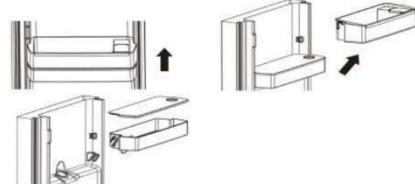
Display

- 1 **SMART**-tilstand, køleskabet indstiller automatisk temperaturen i to rum i henhold til den indvendige temperatur og omgivelserstemperaturen.
- 2 **ECO**-tilstand, køleskabet kører med det lavest mulige strømforbrug.
- 3 **SUPERCOOL**! "afkøler kølerummet til den laveste temperatur i ca. 2 timer. Derefter indstilles temperaturerne automatisk til det var før supercool-tilstanden blev aktiveret.
- 4 **SUPERFREEZE**! "afkøler fryserummet til den laveste temperatur i ca. 6 timer. Derefter indstilles temperaturerne automatisk til det var før superfreeze-tilstanden blev aktiveret.
- 5 **LÅS**, symbolet lyser, hvis knapperne er låst.
- 6 Viser den indstillede temperatur for fryserummet.
- 7 Viser den indstillede temperatur for kølerummet.

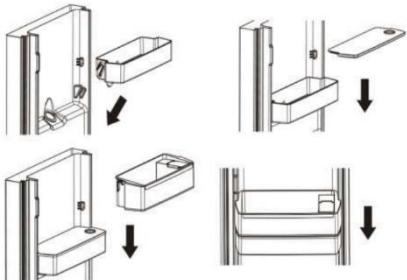
Brug af vanddispenseren (hvis til stede).

Før du bruger vanddispenseren for første gang, skal du udtagre og rengøre vandtanken i køleskabsrummet.

1. Løft først tankhylden og tag den af, og tag derefter vandtanken af med dækslet. Løsn dækslet for at vaske og rengøre tanken og dækslet.



- Efter rengøring skal vandtank, dæksel og tankhynde sættes tilbage på plads som beskrevet nedenunder.



- Rengør dispenseren uden på køleskabsdøren.



Fyldning af vandtanken med vand

- Åbn det lille låg



- Fyld vandtanken med drikkevand op til 3 l mærket.



- Luk det lille låg på dækslet.

Vandaftapning

Tryk forsigtigt på dispenserpuden med et glas eller en beholder for at aftappe vand. For at stoppe vandgennemstrømningen skal du blot trække glasset væk fra dispenserpuden.

Alarm for åben dør

Hvis en dør holdes åben i 90 sekunder, udløses der periodisk alarm, indtil døren lukkes.

Tilstand	Indikator-lampe	Fryser-temperatur-display	Køleskabs-temperatur-display
Smart		Temperaturdisplayet for fryser og køleskab vil ændre sig afhængigt af omgivelsestemperaturen (se tabellen nedenfor).	
ECO		-15 °C	+8 °C
Super cooling		Ingen ændring	+2 °C
Super freezing		-25 °C	Ingen ændring

BEMÆRKNINGER:

- ECO-tilstand:** Vælg denne tilstand, når du vil spare strøm.
Super cooling-tilstand: Denne tilstand giver dig mulighed for at afkøle fødevarer hurtigt, og den vil automatisk blive deaktiveret efter 50 timers drift.
Super freezing-tilstand: Denne tilstand giver dig mulighed for at fryse fødevarer hurtigt, og den vil automatisk blive deaktiveret efter 50 timers drift.

Alarm for åben dør

Når en dør efterlades åben, eller ikke lukkes helt i omkring 90 sekunder, vil apparatet slå alarm. Luk køleskabsdøren, så stopper alarmen.

Hvis døren ikke er ordentligt lukket, vil alarmen lyde 35. sekund, indtil dørene er ordentligt lukket. Hvis dørene er åbne uafbrudt i 10 minutter uden at blive lukket, slukkes det interne LED-lys automatisk.

Børnesikringlås

Denne funktion er designet til at forhindre børn i at betjene apparatet.

- For at aktivere funktionen skal du trykke

Låseindikatorlampen

lyser, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsfunktionen er aktiveret

- For at deaktivere funktionen, skal du trykke på  **LOCK 3s** og holde den nede i ca. 1 sekund.

Indikatorlampen for oplåsning  lyser, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsefunktionen er deaktiveret.

Første anvendelse

Rengøring indvendigt

Før du bruger apparatet for første gang, skal du vaske det indvendigt og alt indvendigt tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af et helt nyt produkt, og derefter tørre grundigt efter.

Vigtigt! Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler, da disse vil beskadige overfladen.

Frysning af friske fødevarer

- Fryserummet er velegnet til at fryse ferskvarer og opbevare frosne og dybfrosne madvarer i længere tid.
- Anbring madvarer, der skal frysese, i det nederste rum
- Den største mængde madvarer, der kan frysese på 24 timer, er angivet på mærkepladen.
- Indfrysningen varer 24 timer: I denne tid må der ikke lægges flere madvarer til indfrysning

Opbevaring af frosne fødevarer

Ved første opstart eller efter en periode uden brug. Før apparatet anbringes i rummet, skal det køre i mindst 2 timer på de højere indstillinger.

Vigtigt! I tilfælde af utilsigted optønning, f.eks. hvis strømmen har været afbrudt i længere tid end den værdi, der er vist i diagrammet over tekniske egenskaber under "temperaturstigningstid", skal de optøede fødevarer indtages hurtigt eller tilberedes straks og derefter nedfrysese igen (efter tilberedning).

Optøning

Dybfrøsne eller frosne fødevarer kan, før de anvendes, optøs i fryserummet eller ved stuetemperatur, afhængigt af den tid, der er til rådighed til optønningen. Små portioner kan endda tilberedes mens de stadig er frosne, direkte fra fryseren, i dette tilfælde vil tilberedningen dog tage længere tid.

Sæt forskellige madvarer i forskellige rum som i følgende oversigt

Køleskabrum	Type madvare
Låge eller hylder i køleskabrummet	<ul style="list-style-type: none"> Madvarer med naturlige konserveringsmidler som syltetøj, marmelade, saft, juice, drikkevarer, krydderier. Undgå at opbevare forgængelige madvarer
Grøntsagsskuffer (salatskuffe)	<ul style="list-style-type: none"> Frugt, urter og grøntsager skal anbringes adskilt i grøntsagsskaffen Undlad at opbevare bananer, løg, kartofler og hvidløg i køleskabet
Køleskabshylde - mellemste	Mejeriprodukter, æg
Køleskabshylde - øverste	<ul style="list-style-type: none"> Madvarer, der ikke skal tilberedes som serveringsklare produkter, påleg/delikatessevarer, levninger
Fryserskuffe(r)/bakke	<ul style="list-style-type: none"> Madvarer til langtidsopbevaring Nederste skuffe til rå kød, fjerkræ og fisk. Mellemste skuffe til frosne grøntsager og pomfritter. Øverste bakke til is, frossen frugt og bagværk.

Anbefalet temperaturindstilling	
Omgivende temperatur	Temperaturindstilling
	
Sommer Normal Vinter	Fryserum Indstillet til -18 °C
	Rum til fersk mad
	Indstillet til 4 °C

• Oplysningerne ovenfor giver brugerne en anbefaling til temperaturindstilling.

- Det tilrådes at stille temperaturen på 4 °C i kølerummet og, hvis muligt, på -18 °C i fryserummet.
- De fleste madvarer kan opbevares længere i kølen ved koldere temperaturer. Da visse produkter (som frisk frugt og grøntsager) kan tage skade af koldere temperaturer, tilrådes det at opbevare dem i grøntsagsskufferne, hvis de findes. Hvis de ikke findes, skal der holdes en gennemsnitlig indstilling på termostaten.
- For frysevarer henvises til den opbevaringstid, der er skrevet på emballagen. Denne opbevaringstid opnås, når indstillingen overholder referencetemperaturerne i rummet (en stjerne -6 °C, to stjerne -12 °C, tre stjerne -18 °C)

Isterninger

Dette apparat kan være udstyret med en eller flere isterningenheder til at producere is.

Tilbehør

Flytbare hylder

Væggene i køleskabet er udstyret med en række holdere, så hylderne kan placeres som ønsket.



Placering af dørhylderne

For at kunne opbevare fødevareemballager i forskellige størrelser kan dørhylderne placeres i forskellige højder. For at foretage disse justeringer skal du gøre følgende: Træk gradvist hylden i pilenes retning, indtil den kommer fri, og flyt den derefter som ønsket.

Nytte råd og tips

Råd til nedfrysning

For at hjælpe dig med at få mest muligt ud af fryseprocessen er der her nogle gode råd:

- Den største mængde madvarer, der kan frys på 24 timer, er angivet på mærkepladen.
- Nedfrysningsprocessen tager 24 timer. Der bør ikke kommes yderligere fødevarer til nedfrysning i fryseren i denne periode.
- Nedfrys kun friske og grundigt rengjorte fødevarer af god kvalitet.
- Tilbered fødevarer i små portioner, således at de kan nedfrysnes hurtigt og fuldstændigt, og således at det efterfølgende er muligt kun at optøp den nødvendige mængde.
- Indpak fødevarerne i aluminiumsfolie eller plastfilm og sørge for, at emballagerne er lufttætte
- Sørg for, at ferske, ikke-frosne fødevarer ikke kommer i berøring med allerede frosne fødevarer, således at sidstnævntes temperatur ikke stiger
- Magre fødevarer opbevares bedre og længere end fedtholdige fødevarer; salt reducerer fødevarerernes holdbarhed.
- Sodavandsis kan, hvis de indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryserummet, muligvis fryse fast til huden.
- Det er tilrådeligt at skrive indfrysningsdatoen på hver enkelt pakke. Når pakkerne tages ud af fryserummet kan det muligvis forårsage, at huden fryser.
- Det er tilrådeligt at vise indfrysningsdatoen på hver enkelt pakning, så du kan holde øje med opbevaringstiden.

Tips til opbevaring af frosne fødevarer

For at opnå den bedste ydeevne fra apparatet bør du:

- Sørge for, at de kommercielt frosne fødevarer opbevares korrekt hos detailhandleren.
- Sørge for, at frosne fødevarer overføres fra dagligvarebutikken til fryseren hurtigst muligt.
- Undlade at åbne døren ofte eller lade den stå åben længere end absolut nødvendigt.
- Når maden er optøet, forringes den hurtigt og kan ikke nedfrysnes igen.
- Overskrid ikke den opbevaringsperiode, der er angivet af fødevarens producent.

Tips til køling af friske fødevarer

For at opnå den bedste ydeevne:

- Opbevar ikke varm mad eller væske der fordamper i køleskabet.
- Dæk maden til eller pak den ind, især hvis den har en stærk aroma.

Tip til køling

Nyttige tip:

- Pak (alle typer) fødevarer i plastikposer og anbring dem på glashylderne over grøntsagsskuffen.
- Opbevar af sikkerhedshensyn kun en eller to dage på denne måde.
- Tilberedte fødevarer, kolde retter osv. skal dækkes til og kan placeres på en hvilken som helst hylde.
- Frugt og grøntsager: Disse skal rengøres grundigt og anbringes i den eller de særlige medfølgende skuffer.
- Smør og ost: de bør anbringes i særlige lufttætte beholdere eller pakkes ind i aluminiumsfolie eller plastikposer for at sikre mindst mulig luftkontakt.
- Mælkflaske: Disse skal have låg på og skal opbevares på hylderne i døren
- Bananer, kartofler, løg og hvidløg må ikke opbevares i køleskabet, hvis de ikke er emballeret.

Rengøring

Af hygiejniske årsager skal apparatets regelmæssigt rengøres indvendigt, og det indvendige tilbehør skal tages ud og rengøres.



Forsiktig! Apparatet må ikke være tilsluttet el-nettet under rengøring. Fare for elektrisk stød! Før rengøring skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten, eller slukke for eller afbryde kredsløbsafbryderen eller sikringen. Rengør aldrig apparatet med en damprenser. Der kan ophobes fugt i elektriske komponenter med der af følgende fare for elektrisk stød. Varm damp kan føre til beskadigelse af plastikdele. Apparatet skal være tørt, før det tages i brug igen.

Vigtigt! Återiske olier og organiske oplosningsmidler kan angribe plastikdele, f.eks. citronsaft eller saften fra appelsinskål, smørsyre eller rengøringsmidler, der indeholder eddikesyre.

- Lad ikke sådanne stoffer komme i kontakt med apparatets dele.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler
- Tag maden ud af fryseren. Opbevar den på et koligt sted, godt tildækket.
- Du skal slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten, eller slukke for eller afbryde kredsløbsafbryderen eller sikringen
- Rengør apparatet og det indvendige tilbehør med en klud og lunkent vand. Efter rengøring tørres efter med postevand, og der tørres med en tør klud.
- Når alt er tørt, kan apparatet sættes i drift igen.

Fejlfinding



Forsigtig! Inden du udfører fejlfinding, skal du afbryde strømforsyningen. Kun en kvalificeret elektriker eller kompetent person må udføre den fejlfinding, der ikke er beskrevet i denne vejledning.

Vigtigt! Der er underlige lyde under normal brug (kompressor, kølemiddelcirkulation).

Hvis fejlen viser sig igen, skal du kontakte servicecenteret

Disse oplysninger er nødvendige for at kunne hjælpe dig hurtigt og korrekt. Skriv de nødvendige oplysninger her, se mærkepladen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke	Strømforsyningssledningens stik er ikke sat i stikkontakten eller er løst	Sæt stikket i.
	Sikringen er sprunget eller defekt	Kontroller sikringen, og udskift om nødvendigt.
Apparatet fryser eller køler for meget	Kontakten er defekt	Fejl på lysnettet som skal afhjælps af en elektriker
	Temperaturen er indstillet for koldt, eller apparatet kører i SUPER-tilstande,	Drej temperaturregulatoren midlertidigt til en varmere indstilling.
Maden er ikke frosset nok.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Se det indledende afsnit Temperaturindstilling.
	Døren var åben i en længere periode.	Åbn kun døren, så længe det er nødvendigt.
	En stor mængde varm mad blev anbragt i apparatet inden for de sidste 24 timer.	Drej temperaturreguleringen midlertidigt til en koldere indstilling.
	Apparatet er i nærheden af en varmekilde.	Se i afsnittet om installationssted.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Kraftig ophobning af rime på dørens tætningsliste.	Dørtætning er ikke lufttæt.	Varm forsigtigt de utætte dele af dørens tætningsliste op med en hårtørre (på en kølig indstilling) og form samtidig den opvarmede tætningsliste i hånden, indtil den sidder korrekt.
Unormale lyde	Apparatet er ikke plant.	Juster fødderne igen.
	Apparatet berører væggen eller andre genstande.	Flyt apparatet en smule.
	Én komponent, f.eks. et rør på bagsiden af apparatet, berører en anden del af apparatet eller væggen.	Om nødvendigt bøjes komponenten forsigtigt af vejen
Sidepanelerne er varme	Det er helt normalt. Varmevekslingen sidder i sidepanelerne.	Tag om nødvendigt handsker på for at røre sidepanelerne.

Hvis fejlen viser sig igen, skal du kontakte servicecenteret. Disse oplysninger er nødvendige for at kunne hjælpe dig hurtigt og korrekt. Skriv de nødvendige oplysninger her, se mærkepladen.

GARANTI

Minimumsgarantien er: 2 år for EU-lande, 3 år for Tyrkiet, 1 år for Storbritannien, 1 år for Rusland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbien, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algeriet, Tunesien kræver ingen juridisk garanti.

LAGERFØRING AF RESERVEDELE

Termostater, temperaturfølere, printkort og lyskilder lagerføres i mindst syv år efter at sidste enhed af modellen er bragt på markedet.

Dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve i mindst syv år og tætningslister til låger i mindst 10 år efter at sidste enhed af modellen er bragt på markedet.

Du finder flere oplysninger om produktet på <https://eprel.ec.europa.eu/> eller ved at scanne QR-koden på det energimærke, der leveres med apparatet.

Hvis du vil kontakte den tekniske kundeservice, kan du besøge vores hjemmeside:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Under afsnittet "website" skal du vælge dit produkts mærke og dit land. Du føres til lige netop det websted, hvor du finder telefonnummeret og formularen til at kontakte den tekniske assistance.

Innehåll	
SÄKERHETSINFORMATION	214
Skötsel och rengöring	220
KASSERA GAMLA APPARATER	221
Efterlevnad	221
Energibesparing.....	221
Översikt	222
Borttagning av dörrar	223
Utrymme som krävs	224
Nivellerering av kylskåpet.....	224
Placering.....	224
Elanslutning	225
Daglig användning	225
Använda kontrollpanelen.....	225
Använda vattendispensern (om sådan finns)..	225
Larm för öppen dörr	226
Barnsäkerhetslås	226
Första användningen	227
Frysa färskta livsmedel	227
Tining	227
Isblock.....	228
Tillbehör	228
Praktiska tips och råd	228
Rengöring	228
Felsökning	229

Tack för att du köpt den här produkten.

Innan du använder ditt kylskåp, läs noga igenom denna bruksanvisning för att maximera dess prestanda. Förvara all dokumentation för senare användning eller för andra ägare. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande användning såsom följande:

1. personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
2. på gårdar, av kunder på hotell, motell och andra miljöer av hushållstyp
3. rum och frukost (B&B)
4. cateringtjänster och liknande användning, inte för detaljhandel.

Denna apparat får endast användas för förvaring av livsmedel. All annan användning anses vara farlig och tillverkaren ansvarar inte för eventuella förluster. Det rekommenderas också att du tar del av garantivillkoren.

SÄKERHETSINFORMATION

Den här guiden innehåller många viktiga säkerhetsuppgifter. Vi föreslår att du förvarar dessa instruktioner på en säker plats för enkel referens och för att få en bra upplevelse med apparaten. Kylskåpet innehåller köldmediegas (R600a: isobutan) och isoleringsgas (cyklopantan) av hög kompatibilitet med miljön, som dock är brandfarliga.



Varning! Brandrisk

Om kylkretsen är skadad:

- **Undvik öppna lågor och antändningskällor. Ventilera**

ordentligt i rummet där apparaten finns.

VARNING!

- Var försiktig när du rengör/bär apparaten för att undvika att vidröra kondensorns metalltrådar på baksidan av apparaten, eftersom du kan skada fingrar och händer eller skada produkten.
- Apparaten är inte konstruerad för att staplas med andra apparater. Försök inte att sitta eller stå på apparaten eftersom den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller apparaten.
- Se till att nätkabeln inte fastnar under apparaten under och efter att du har transporterat/flyttat apparaten, för att undvika att nätkabeln skärs av eller blir skadad.
- Var försiktig när du placerar apparaten så att du inte skadar golv, rör, väggbeklädnader etc.
- Flytta inte apparaten genom att dra i luckan eller handtaget. Låt inte barn leka med apparaten eller manipulera kontrollerna. Företaget nekar att ta något ansvar om instruktionerna inte åtföljs.
- Installera inte apparaten på fuktiga, oljiga eller dammiga platser och utsätt den inte för direkt solljus eller för vatten.
- Installera inte apparaten nära värmare eller lättantändliga material.
- Öppna inte luckan vid strömvabrott. Fryst mat bör inte påverkas om avbrottet varar mindre än 20 timmar. Om strömvabrottet varar längre ska maten kontrolleras och ätas omedelbart eller tillagas och sedan frysas.
- Var inte orolig om luckan till frysfacket är svår att öppna efter att den precis har stängts. Detta beror på tryckskillnader som sedan jämnar ut sig och gör att luckan går att öppna igen efter några minuter.

- Avlägsna förpackningen och alla transportskydd innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.
- Låt stå i minst 4 timmar innan du slår på produkten, så att kompressoroljan kan sätta sig om den transporteras horisontellt.
- Frysen får endast användas för avsett ändamål (dvs. lagring och frysning av livsmedel).
- Förvara inte medicin eller forskningsmaterial i vinkylarna. När material som kräver en strikt kontroll av förvarings-temperaturen ska förvaras är det möjligt att det försämras eller att en okontrollerad reaktion uppstår som kan orsaka risker.
- Dra ut nätsladden ur eluttaget innan du utför någon åtgärd.
- Kontrollera vid leverans att produkten inte är skadad och att alla delar och tillbehör är i perfekt skick.
- Om läckage upptäcks i kylsystem ska du inte röra vid vägguttaget och inte använda öppen eld. Öppna fönstret och släpp in luft i rummet. Ring sedan ett servicecenter för att be om reparation.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.
- Dra inte i nätkabeln för mycket, vik den inte och rör inte i kontakten med våta händer.
- Skada inte kontakten och/eller elkabeln. Detta kan ge upphov till elstötar eller bränder.
- Om elsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Placera eller förvara inte brandfarliga eller mycket flyktiga material som eter, bensin, gasol, propangas, sprayburkar, lim, ren alkohol etc. Dessa material kan orsaka en explosion.

- Använd eller förvara inte brandfarliga sprayer, till exempel sprayfärg, nära vinkylarna. Det kan orsaka en explosion eller brand.
- Placera inte föremål eller behållare fyllda med vatten ovanpå apparaten.
- Vi råder dig att inte använda förlängningssladdar och flervägsadaptrar.
- Kasta inte apparaten på eld. Var försiktig så att du inte skadar apparatens kylkrets eller rör under transport och vid användning. Om skador uppstår, utsätt inte apparaten för eld eller eventuella antändningskällor och ventilera omedelbart rummet där apparaten är placerad.
- Kylysystemet placerat bakom och inuti vinkylarna innehåller köldmedium. Undvik därför att skada rören.
- Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet för matvaror, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Skada inte köldmediekretsen.
- Använd inte mekaniska hjälpmittel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet för matvaror, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Rör inte vid inre kylelement, särskilt med våta händer, för att undvika sprickor eller skador.
- Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.
- Använd inte spetsiga eller vassa föremål såsom knivar eller gafflar för att ta bort frosten.
- Använd aldrig hårtorkar, elektriska värmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.
- Skrapa inte med en kniv eller ett vasst föremål för att ta bort frost eller is som uppstår. Dessa kan skada köldmediekretsen och dess

spill kan orsaka brand eller skada ögonen.

- Använd inte mekaniska enheter eller annan utrustning för att påskynda avfrostningen.
- Undvik all användning av öppen låga eller elektrisk utrustning, såsom värmare, ångrengörare, ljus, oljelampor och liknande för att påskynda avfrostningen.
- Använd aldrig vatten för att tvätta kompressorns underlag. Torka av underlaget noggrant med en torr trasa efter rengöring för att förhindra rost.
- Vi rekommenderar att du håller stickproppen ren. Eventuella dammrester på stickproppen kan orsaka brand.
- Produkten är endast designad för hushållsbruk.
- Garantin ogiltiggörs om produkten installeras eller används i kommersiella lokaler eller hushållslokaler ej avsedda som bostäder.

- Produkten måste vara korrekt installerad, placerad och manövrerad i enlighet med instruktionerna i den tillhandahållna bruksanvisningen.
- Garantin gäller endast nya produkter och kan inte överföras om produkten säljs vidare.
- Vårt företag frånsäger sig allt ansvar för oavsiktliga skador eller följdskador.
- Garantin minskar inte på något sätt dina lagstadgade eller lagliga rättigheter.
- Utför inte reparationer på vinkylaren. Alla ingrepp ska utföras endast av kvalificerad personal.
- Om du kasserar en gammal produkt med lås eller spärr monterad på dörren, se till att den lämnas i säkert skick för att förhindra att barn fastnar inuti den.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med avsaknad av erfarenhet

eller kunskap, förutsatt att de har fått lämplig handledning eller lämpliga instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade.

- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Lås: Om kylen/frysen är försedd med ett lås, håll nyckeln utom räckhåll för barn och inte i närheten av apparaten, för att förhindra att barn fastnar i den. Vid bortskaffande av en gammal kyl/frys, ta av säkerhetsskäl bort alla gamla lås eller spärrar.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta i och ta ut produkter ur apparaten.

VARNING! Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.

VARNING! Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom produkten.

För att undvika förorening av livsmedel, följ dessa instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i apparatens skåp.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
- Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar. Spola vattensystemet som är anslutet till en vattenförsörjning om vatten inte har använts på 5 dagar.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylen, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Tvåstjärniga fack för frysta livsmedel (om sådana finns i apparaten) är lämpliga för förvaring av förfrysta livsmedel, förvaring eller

tillverkning av glass och frysning av isbitar.

- **En-, två- och tre-stjärniga fack (om sådana finns i apparaten) är inte lämpliga för frysning av färsk mat.**
- **Om apparaten kommer att vara ur bruk under en längre period, stäng av apparaten, avfrosta, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra att mögel utvecklas i apparaten.**

VARNING! Vid användning, service och bortskaffande av apparaten, var uppmärksam på symbolen för vänster sida, som finns på baksidan av apparaten (bakpanel eller kompressor).

Det är en varningssymbol för risk för brand. Det finns brandfarliga material i köldmedierör och kompressorn.

Håll avstånd från eldkällor under användning, service och bortskaffande.

FÖR fristående apparater: denna kyl/frys är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.

Skötsel och rengöring

- Innan underhåll, stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur eluttaget.
- Rengör inte apparaten med metallföremål.
- Använd inte vassa föremål för att ta bort frost från apparaten. Använd en plastskrapa.
- Undersök regelbundet kylskåpets avlopp för avfrostat vatten. Rengör vid behov avloppet. Om avloppet blockeras ansamlas vatten i apparatens botten.

Installation

Viktigt! För elektrisk anslutning, följ noga instruktionerna i tillämpliga stycken.

- Packa upp enheten och kontrollera om det finns skador på den. Anslut inte apparaten om den är skadad. Rapportera omedelbart eventuella skador till den plats där du köpte den. Behåll i så fall förpackningen.
- Det är lämpligt att vänta minst fyra timmar innan du ansluter apparaten så att oljan kan flöda tillbaka till kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation bör finnas runt apparaten. Utan detta kan den överhettas. Följ installationsanvisningarna för att uppnå tillräcklig ventilation.
- Varhelst det är möjligt ska distanserna på produkten placeras mot en vägg för att undvika att väggen vidrör eller fastnar mot varma delar (kompressor, kondensor) och för att förhindra eventuella brännskador.
- Apparaten får inte placeras i närheten av radiatorer eller spisar.
- Se till att nätkontakten är tillgänglig efter installationen av apparaten.
 - 1) Om det finns ett frysfack.
 - 2) Om det finns ett förvaringsfack för färskt livsmedel.

Service

- Allt elarbete som krävs för att utföra service på apparaten ska utföras av en auktoriserad elektriker eller behörig person.
- Denna produkt måste servas av ett auktoriserat servicecenter och endast originalreservdelar ska användas.

Spara energi

- Lägg inte varm mat i apparaten.
- Packa inte livsmedel nära varandra eftersom detta förhindrar luftcirkulationen.
- Se till att maten inte rör vid baksidan av skåpen.

- Om elen bryts, öppna inte dörrarna.
- Öppna inte dörrarna ofta.
- Håll inte dörrarna öppna för länge.
- Sätt inte termostaten på alltför kall temperatur.
- Vissa tillbehör, till exempel lådor, kan tas bort för att få större lagringsvolym och lägre energiförbrukning.

Miljöskydd

® Denna apparat innehåller inga gaser som kan skada ozonskiktet, i vare sig köldmediekretsen eller isoleringsmaterial. Apparaten får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall och skräp. Isoleringskummet innehåller brandfarliga gaser – apparaten ska kasseras i enlighet med de föreskrifter för apparater som finns att erhålla från dina lokala myndigheter. Undvik att skada kylenheten, särskilt värmeväxlaren. De material på apparaten som är markerade med symbolen A är återvinningsbara.

Symbolen på produkten eller på förpackningen anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på lämplig central för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten.

Förpackningsmaterial

Materialen med symbolen är återvinningsbara. Kasta förpackningen i lämplig uppsamlingsbehållare för att återvinna den.

KASSERA GAMLA APPARATER



Apparaten är märkt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-enheter innehåller både förorenande ämnen (som kan orsaka negativa konsekvenser för miljön) och grundkomponenter (som kan återanvändas). Det är viktigt att WEEE-enheter är föremål för specifika behandlingar för att avlägsna och kassera alla föroreningar på rätt sätt och återvinna och återanvända allt material.

Individer kan spela en viktig roll i att säkerställa att WEEE-enheter inte blir ett miljöproblem. Det är viktigt att följa några grundläggande regler:

- WEEE-enheter ska inte betraktas som hushållsavfall.
- WEEE-enheter ska överlämnas till relevanta insamlingsställen som förvaltas av kommunen eller av registrerade företag. I många länder kan heminsamling finnas för stora WEEE-enheter.

I många länder är det så att när du köper en ny apparat kan den gamla lämnas till återförsäljaren som måste samla in den kostnadsfritt på enskild basis, så länge den gamla apparaten är av liknande typ och har samma funktioner som den tillhandahållna apparaten.

Efterlevnad



Genom att placera CE-märket på denna produkt bekräftar vi efterlevnad av alla relevanta europeiska säkerhets-, hälsos- och miljökrav som är tillämpliga i aktuell lagstiftning för denna produkt.

Energibesparing

För bättre energibesparing föreslår vi följande:
Installera apparaten i ett väl ventilerat utrymme, på avstånd från värmekällor, och utsätt den inte för direkt solljus.

Undvik att sätta in varm mat i kylskåpet för att undvika att öka den inre temperaturen och därmed kontinuerligt aktivera kompressorn.

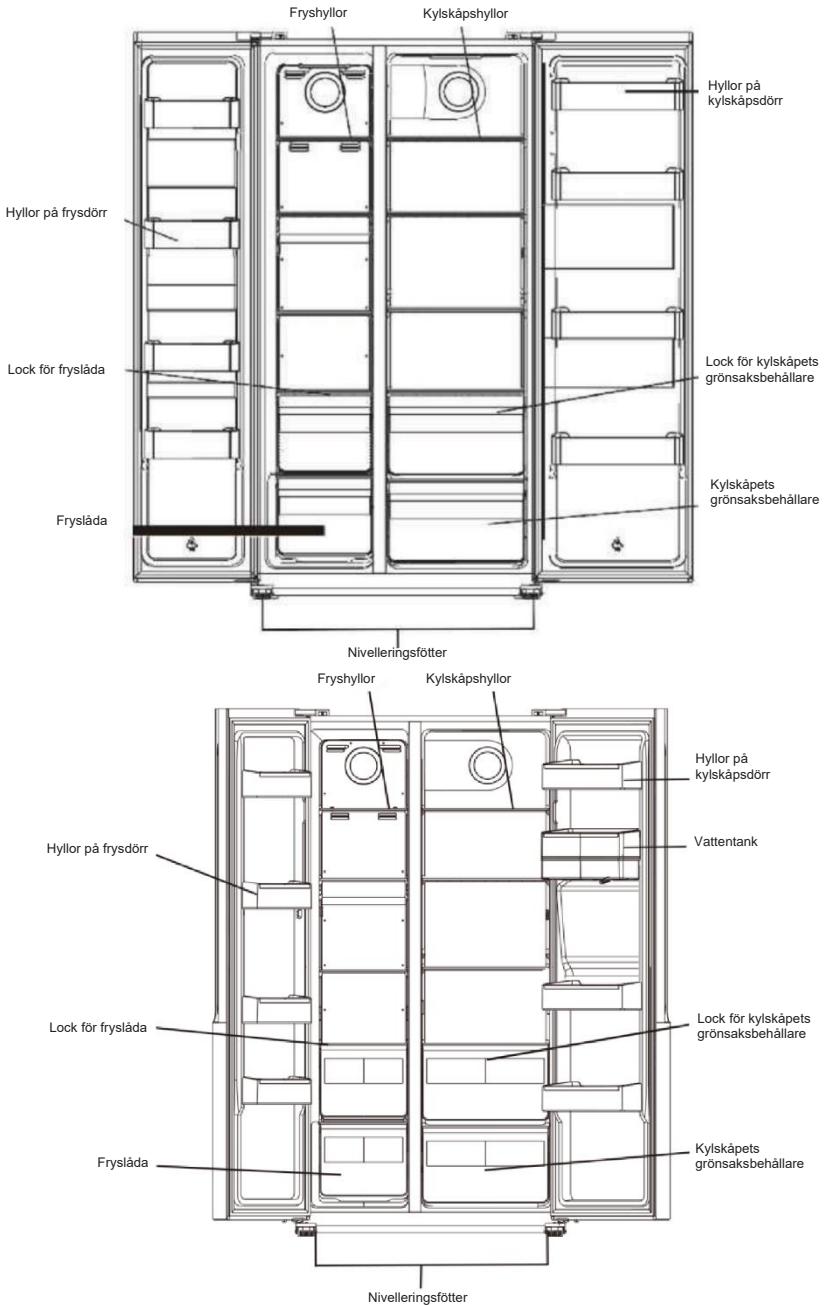
Fyll inte på med för mycket livsmedel för att säkerställa korrekt luftcirkulation.
Tina apparaten om det finns is för att underlätta överföring av kyla.

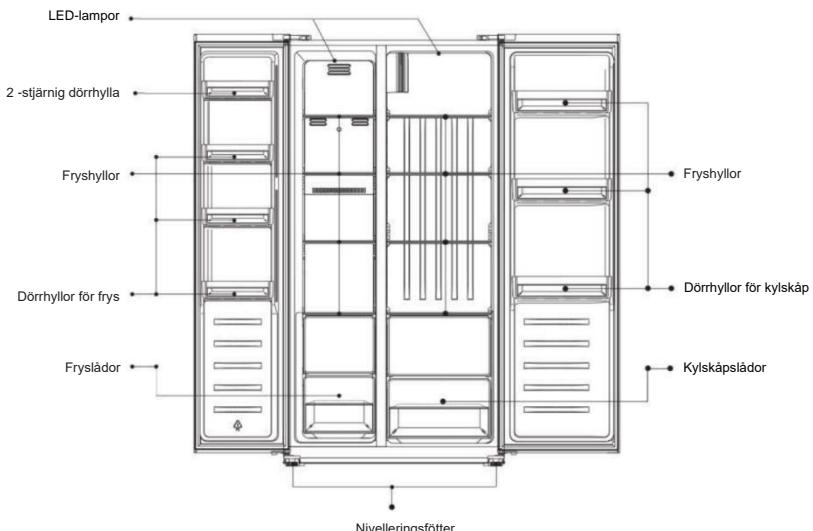
Vid frånvaro av elektrisk energi är det lämpligt att hålla kylskåpsdörren stängd.

Öppna apparatens dörrar och håll dem öppna så lite som möjligt.

Undvik att ställa in på alltför kalla temperaturer.
Ta bort damm på baksidan av apparaten.

Översikt





Den mest energibesparande konfigurationen kräver att lådor, livsmedelsbehållare och hyllor placeras i apparaten som bilderna ovan visar.

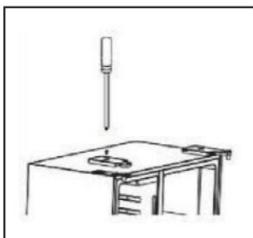
Obs! Ovanstående bild är endast för referens. Den faktiska apparaten kan vara annorlunda.

Borttagning av dörrar

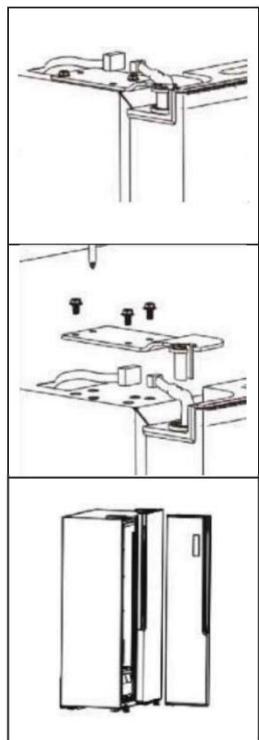
Verktyg som krävs: Philips-skruvmejsel, spårskruvmejsel.

- Se till att enheten är urkopplad och tom.
- För att ta av dörren är det nödvändigt att luta enheten baktu. Du bör vila enheten på något fast så att den inte glider under borttagning av dörren.
- Alla borttagna delar måste sparas för att installera om dörren.
- Lägg inte enheten platt eftersom det kan skada köldmediesystemet.
- Det är bättre att två personer hanterar enheten under montering.

1. Skruva loss gångjärnskåpan med Philips-skruvmejseln.

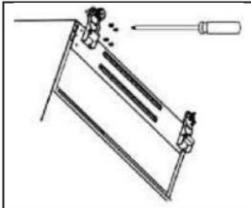


2. Koppla loss kabeln.



- Lyft dörren och lägg den på en mjuk kudde. Ta sedan bort den andra dörren på samma sätt.

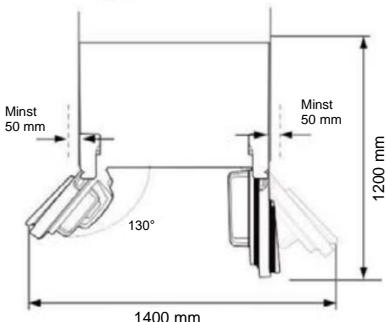
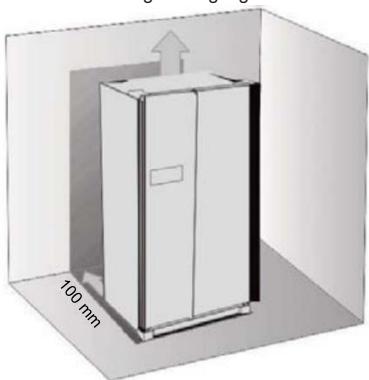
- Skruva av nedre gångjärnen.



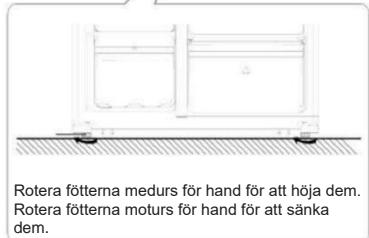
När apparaten är placerad, installera dörrarna i omvänt ordning.

Utrymme som krävs

- Välj en plats utan direkt exponering för solljus.
- Välj en plats med tillräckligt med utrymme för att kylskåpsdörrarna ska kunna öppnas enkelt.
- Välj en plats där golvet är plant (eller nästan plant).
- Tillåt tillräckligt med utrymme för att installera kylskåpet på en plan yta.
- Tillåt frigång till höger, vänster, baksida och överdel när du installerar. Detta kommer att bidra till att minska energiförbrukningen och hålla din energiräkning lägre.



Nivellering av kylskåpet



Placering

Installera apparaten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på apparatens typskylt:

- Utökad tempererad (SN): denna kyl/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C.
- Tempererad (N): denna kyl/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.
- Subtropisk (ST): denna kyl/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.
- Tropisk (T): denna kyl/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

Plats

Apparaten bör installeras långt ifrån värmekällor som radiatorer, pannor, direkt solljus etc. Se till att luft kan cirkulera fritt runt skåpets baksida. För att säkerställa bästa prestanda, om apparaten är placerad under en överhängande vägg, måste avståndet mellan ovan sidan av skåpet och väggenheten vara minst 100 mm. Helst bör apparaten dock inte placeras under överhängande väggar. Noggrann utjämning säkerställs genom att justera en eller flera fötter vid skåpets bas och väggdelen måste vara minst 100 mm. Helst bör apparaten dock inte placeras under överhängande väggar. Noggrann utjämning säkerställs genom att justera en eller flera fötter vid skåpets bas.



Varning! Det måste vara möjligt att koppla bort apparaten från elnätet. Kontakten måste därför vara lättillgänglig efter installationen.

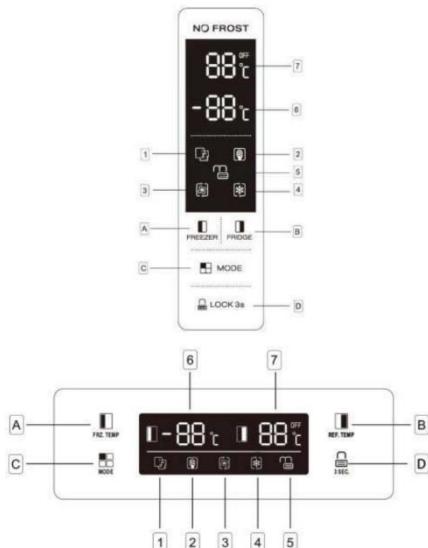
Elanslutning

Innan du sätter i kontakten, se till att spänningen och frekvensen som visas på typskylden motsvarar ditt elnät. Apparaten måste jordas.

Strömförsörjningskabelns plugg är försedd med en kontakt för detta ändamål.

Daglig användning

Använda kontrollpanelen



Knappar

- A** Tryck för att justera frysens temperatur (vänster sida) från 14 °C till 22 °C.
- B** Tryck för att justera kylskåpets temperatur (höger sida) från 2 °C till 8 °C och "AV". Om du väljer "AV" stängs kylskåpet av.

C Tryck för att välja driftläge mellan **SMART**, **ECO**, **SUPERCOOLING** (superkyllning), **SUPERFREEZING** (superkyllning) och **ANVÄNDARINSTÄLLNING** (ingen symbol på displayen).

D Tryck på knappen **3 SEC.** och håll den intryckt i tre sekunder för att låsa övriga tre knappar. Tryck på den och håll den intryckt i en sekund för att låsa upp övriga tre knappar.

Display

1 I **SMART**-läget ställer kylskåpet in temperaturen i de två skåpen automatiskt enligt den inre temperaturen och omgivningstemperaturen.

2 I **ECO**-läget drivs kylskåpet med lägsta energiförbrukning.

3 I **SUPERCOOL** kyler kylskåpet till den lägsta temperaturen i cirka två timmar. Sedan återställs automatiskt temperaturen som ställdes in innan superläget.

4 I **SUPERFREEZ** kyler frysen till den lägsta temperaturen i cirka sex timmar. Därefter återställs automatiskt temperaturen som ställdes in innan superläget.

5 **LÅS**-symbolen tänds om knapparna är låsta.

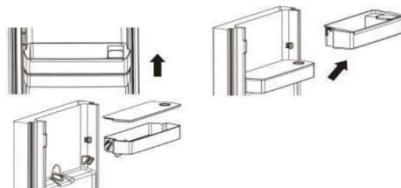
6 Visar inställningstemperaturen för frysen.

7 Visar inställningstemperaturen för kylskåpet.

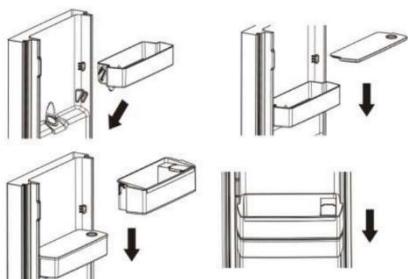
Använda vattendispensern (om sådan finns)

Innan du använder vattendispensern för första gången, ta bort och rengör vattentanken inuti kylskåpet.

1. Lyft och ta av tankhyllan först och ta sedan av vattentanken med lock. Lossa locket för att tvätta och rengöra tanken och locket.



2. Efter rengöring, placera om vattentanken, locket och tankhyllan enligt nedanstående förarande.



3. Rengör dispenserarmen på utsidan av kylskåpsdörren.



Fylla vattentanken med vatten

1. Öppna den lilla luckan.



2. Fyll vattentanken med dricksvatten upp till 3-litersmärket.



3. Stäng den lilla luckan på locket.

Dosera

För att dosera vatten, tryck försiktigt på dispenserarmen med ett glas eller en behållare. Stoppa vattenflödet genom att dra bort glaset från dispenserarmen.

Larm för öppen dörr

Om en dörr står öppen i 90 sekunder kommer ett periodiskt larm att uppstå tills dörren stängs.

Läge	Indikator-lampa	Frysens temperatur-visning	Kylens temperatur-visning
Smart		Temperaturvisningen för frys och kylskåp ändras baserat på omgivningstemperaturen (se tabellen nedan).	
ECO		-15 °C	+8 °C
Super cooling		Ingen ändring	+2 °C
Super freezing		-25 °C	Ingen ändring

ANMÄRKNINGAR!

ECO-läge: Välj det här läget när du vill spara ström.

Super cooling-läge: Med det här läget kan du snabbt kyla ned livsmedel – det avaktiveras automatiskt efter 50 timmars användning.

Super freezing-läge: Med det här läget kan du snabbt frysa livsmedel – det avaktiveras automatiskt efter 50 timmars användning.

Larm för öppen dörr

När en dörr lämnas öppen eller inte stängs helt i cirka 90 sekunder larmar apparaten. Stäng kylskåpsdörren så stoppas larmet.

Om dörren inte är ordentligt stängd ljuder larmet var 35:e sekund tills dörrarna är helt stängda. Om dörrarna står öppna kontinuerligt i tio minuter utan att stängas släcks innerlampen automatiskt.

Barnsäkerhetslås

Denna funktion är utformad för att förhindra att barn använder apparaten.

- Aktivera funktionen genom att trycka och hålla ned i cirka tre sekunder.

Låsindikatorlampen tänds för att indikera att säkerhetslåsfunktionen är aktiverad.

- Avaktivera funktionen genom att trycka och hålla ned  i ungefär en sekund.

Indikatorlampan för uppläsnings  tänds för att indikera att säkerhetslåsfunktionen är avaktiverad.

Första användningen

Invändig rengöring

Tvätta interiören och alla interna tillbehör innan du använder apparaten för första gången med ljummet vatten och lite neutral tvål för att ta bort den typiska lukten av ny produkt och torka sedan ordentligt.

Viktigt! Använd inte rengöringsmedel eller slipande pulver, eftersom dessa skadar ytbeläggningen.

Frysa färsk livsmedel

- Frysen är lämplig för att frysa färsk matvaror och förvara frysta och djupfrysta livsmedel under en längre tid.
- Placerar de färsk matvarorna som ska frysas i det nedre facket.
- Den maximala mängden matvaror som kan frysas på 24 timmar finns angiven på typskylden.
- Frysprocessen tar 24 timmar – placera inte ytterligare matvaror i frysens under tiden.

Förvaring av frysta livsmedel

Vid första igångsättning eller efter en tids användning. Låt apparaten köra minst två timmar på de högre inställningarna innan du lägger produkter i skåpet.

Viktigt! Vid oavsiktlig avfrostning, till exempel om strömmen har varit avstängd längre än värdet som visas i tabellen med tekniska egenskaper under "stigningstid", måste den avfrostade maten konsumeras snabbt eller tillagas omedelbart och sedan frysas om (efter tillagning).

Tining

Djupfrysta eller frysta livsmedel kan tinas upp före användning, i frysens eller i rumstemperatur beroende på den tid som är tillgänglig för detta. Små bitar kan till och med tillagas frysta, direkt från frysens. I detta fall tar det längre tid att laga maten.

Placerar olika matvaror i olika fack enligt nedanstående tabell:

Kylskåpsfack	Typ av matvara
I kylens dörr eller dörrhyllor	<ul style="list-style-type: none"> Livsmedel med naturliga konserveringsmedel, såsom sylt, juice, drycker, kryddor Förvara inte färskvaror
Grönsakslåda (salladslåda)	<ul style="list-style-type: none"> Frukt, örter och grönsaker ska placeras separata i grönsaksbehållaren Förvara inte bananer, lök, potatis eller lök i kylskåpet
Kylens hylla – mittin	Mejeriprodukter, ägg
Kylens hylla – övre	<ul style="list-style-type: none"> Livsmedel som inte behöver tillagas, såsom färdigmat, deli kött, rester
Frysens lådor/brickor	<ul style="list-style-type: none"> Livsmedel som ska förvaras längre tid Bottenlåda för rått kött, hön, fisk Mittenlåda för frysta grönsaker, pommes frites Övre bricka för gläss, fryst frukt, frysta bagerivaror

Rekommenderad temperaturinställning	
Omgivningstemperatur	Temperaturinställning
Sommar Normal Vinter	
	Frys Ställ in på -18 °C
	Fack för färsk mat Ställ in på 4 °C

- Informationen ovan ger användarna rekommendation om temperaturinställning.
- Vi rekommenderar att du ställer in temperaturen i kylskåpet på 4 °C och, om möjligt, i frysens på -18 °C.
- För de flesta livsmedelskategorier uppnås den längsta förvaringstiden i kylskåpet med kallare temperaturer. Eftersom vissa specifika produkter (som färsk frukt och grönsaker) kan skadas vid kallare temperaturer råder vi att förvara dem i grönsakslådorna (om de finns sådana). Om det inte finns grönsakslådor, håll termostaten på en genomsnittlig temperatur.
- För frysta matvaror, se förvaringstiden på livsmedelsförpackningen. Denna förvaringstid uppnås när inställningen motsvarar referenstemperaturen för skåpet (en stjärna -6 °C, två stjärnor -12 °C, tre stjärnor -18 °C).

Istånd

Denna apparat kan vara utrustad med en eller flera istånd för att producera is.

Tillbehör

Flytbara hyllor

Kylskäpet väggar är utrustade med flera skenor så att hyllorna kan placeras som önskat.



Placering av dörrhyllor

Dörrhyllorna placeras i olika höjder för att möjliggöra förvaringar av matpaket av olika storlekar. Gör så här för att justera: dra dörrhyllan gradvis i pilarnas riktning tills den frigörs och flytta om den sedan enligt önskemål.



Praktiska tips och råd

Tips för frysning

Här är några viktiga tips för att hjälpa dig att få ut det mesta av frysningen:

- Den maximala mängden matvaror som kan frysas på 24 timmar finns angiven på typplyten.
- Frysningsprocessen tar 24 timmar. Inga ytterligare livsmedel som ska frysas bör tillsättas under denna period.
- Frys enbart färsk och noggrant rengjorda livsmedel av god kvalitet.
- Laga mat i små portioner så att den kan frysas snabbt och fullständigt och så att du sedan kan tina upp endast den mängd som krävs.
- Vira in maten i aluminiumfolie eller polyeten och se till att förpackningarna är lufttäta.
- Låt inte färsk, ofrysta livsmedel röra vid livsmedel som redan är frysda och undvik således en temperaturökning av den senare.
- Magra livsmedel lagras bättre och längre än fetta. Salt minskar livsmedelens förvaringstid.
- Vattenis som konsumeras omedelbart efter avlägsnande från frysen kan orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att visa datum för frysning på varje enskilt förpackning. När de tas ur frysen kan de orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att visa datum för frysning på varje enskilt förpackning så att du kan hålla koll på förvaringstiden.

Tips för förvaring av frysda livsmedel

För att få bästa möjliga prestanda från denna apparat bör du göra följande:

- Se till att de kommersiellt frysda livsmedlen lagrades lämpligen av återförsäljaren.
- Se till att frysda livsmedel överförs från livsmedelsbutiken till frysen på kortast möjlig tid.
- Öppna inte dörren ofta och låt den inte stå öppen längre än absolut nödvändigt.
- När maten tinas upp fördärvas den snabbt och kan inte frysas igen.
- Överskrid inte förvaringstiden som anges av livsmedelstillverkaren.

Tips för kylnings av färsk livsmedel

För att få bästa prestanda ska du göra följande:

- Förvara inte varm mat eller förångande vätskor i kylskäpet.
- Täck över eller vira in mat, särskilt om den har en stark smak.

Tips för kylnings

Användbara tips:

- Kött (alla typer): linda in i polyetenpåsar och lägg på glashyllorna ovanför grönsaksådan.
- För säkerhets skull, förvara på detta sätt högst en eller två dagar.
- Tillagad mat, kalla rätter etc. bör täckas och kan placeras på valfri hylla.
- Frukt och grönsaker: dessa bör rengöras noggrant och läggas i de avsedda lådorna.
- Smör och ost: dessa bör placeras i speciella lufttäta behållare eller förpackas i aluminiumfolie eller polyetenpåsar för att utesluta luft så mycket som möjligt.
- Mjölkflaskor: dessa ska ha ett lock och bör förvaras på dörrhyllorna.
- Bananer, potatis, lök och vitlök ska inte förvaras i kylen om de inte är förpackade.

Rengöring

Av hygieniska skäl bör apparatens interiör rengöras regelbundet, liksom de invändiga tillbehören.



Försiktighet! Apparaten får inte anslutas till elnätet under rengöring. Fara för elstöt! Stäng av apparaten innan du rengör den och koppla loss kontakten från elnätet, eller stäng av eller bryt strömbrytaren eller säkringen. Rengör aldrig apparaten med ångrengörare eftersom fukt kan ansamlas i elektriska komponenter.

Risk för elstöt! Heta ångor kan skada plastdelar. Apparaten måste vara torr innan den tas i bruk igen.

Viktigt! Eteriska oljor och organiska lösningsmedel kan angripa plastdelar, t.ex. citronsaft, saft från apelsinskal, smörsyra eller rengöringsmedel som innehåller ättiksyra.

- Låt inte sådana ämnen komma i kontakt med apparatens delar.
- Använd inga slipande rengöringsmedel.
- Ta ut maten ur frysen. Förvara dem på en sval plats, väl täckta.
- Stäng av apparaten och kopplas loss kontakten från elnätet, eller stäng av eller bryt strömbrytaren eller säkringen.
- Rengör apparaten och de inre tillbehören med en trasa och ljummet vatten. Efter rengöring, torka med färskt vatten och gnugga torrt.
- När allt är torrt, sätt tillbaka apparaten i drift.

Felsökning



Försiktighet! Koppla bort strömförsörjningen före felsökning.
Endast en auktoriserad elektriker eller behörig person får utföra felsökning som inte anges i denna handbok.

Viktigt! Det hörs vissa ljud vid normal användning (kompressor, köldmediecirkulation).

Om felet uppstår igen, kontakta servicecentret.
Dessa uppgifter är nödvändiga för att du ska kunna få snabb och korrekt hjälp. Skriv nödvändiga data här, se typskylten.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte	Nätkontakten är inte ansluten eller sitter lös Säkringen har gått eller är defekt	Sätt i nätkontakten. Kontrollera säkringen, byt ut vid behov.
Apparaten fryser eller kyler för mycket	Uttaget är defekt	Nätfel bör åtgärdas av en elektriker.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maten är inte tillräckligt frusen	Temperaturen är inställd för kallt eller apparaten drivs i SUPER-lägen	Vrid tillfälligt temperaturregulatorn till en varmare inställning.
	Temperaturen är inte korrekt justerad	Se i avsnittet för första temperaturinställningen.
	Dörren stod öppen under en längre tid	Öppna dörren endast så länge det behövs.
	En stor mängd varm mat placerades i apparaten under de senaste 24 timmarna	Vrid tillfälligt temperatur-regulatorn till en kallare inställning.
Kraftig frostbildung på dörrtätningen	Apparaten är nära en värmekälla	Titta i avsnittet om installationsplatser.
	Dörrtätningen är inte lufttät	Värmt försiktigt upp de läckande delarna av dörrtätningen med en härtork (på sval inställning). Forma samtidigt den uppvärmda dörrtätningen för hand så att den sitter korrekt.
Ovanligt ljud	Apparaten är inte nivellerad	Justera om fötterna.
	Apparaten rör vid väggen eller vid andra objekt	Flytta apparaten något.
	En komponent, t.ex. ett rör på baksidan av apparaten, rör vid en annan del av apparaten eller väggen	Böj vid behov komponenten försiktigt ur vägen.
Sidopanelerna är heta	Det är normalt – värmeväxlingen sker i sidopanelerna	Ta på dig handskar för att röra vid sidopanelerna vid behov.

Om felet uppstår igen, kontakta servicecentret.
Dessa uppgifter är nödvändiga för att du ska kunna få snabb och korrekt hjälp. Skriv nödvändiga data här, se typskylten.

GARANTI

Minsta garanti är: 2 år för EU-länder, 3 år för Turkiet, 1 år för Storbritannien, 1 år för Ryssland, 3 år för Sverige, 2 år för Serbien, 5 år för Norge, 1 år för Marocko, 6 månader för Algeriet, ingen juridisk garanti krävs i Tunisien.

TILLGÄNLIGHET AV RESERVDELAR

Termostater, temperaturgivare, kretskort och ljuskällor finns tillgängliga under minst 7 år efter det att den sista enheten av samma modell har släppts på marknaden.

Dörrhandtag, dörrgångjärn, brickor och korgar under minst 7 år och dörrpackningar under minst 10 år efter att den sista enheten av samma modell har släppts på marknaden.

För mer information om produkten, se <https://eprel.ec.europa.eu/> eller skanna QR-koden på energimärkningen bifogad med apparaten. För att kontakta teknisk assistans, besök vår webbplats: <https://corporate.haier-europe.com/en/> under avsnittet "website". Där väljer du produktens märke och ditt land. Du kommer att omdirigeras till den specifika webbplatsen där du hittar telefonnummer och formulär för att kontakta teknisk assistans.